

ATRACO ARMA NA VALERO SAN NICOLAS



TA trata 2 persona un di nan color bruin bisti na preto y e otro color cla bisti cu jacket blauw cu capuchon. Nan tabata arma cu arma di candela y cuchiu. Despues di cu e atracadornan a benta un di e damanan cu ta traha na e pomp abao cu e cuchiu a logra corta e faha cu ta wanta e tasnan di placa pega na e barica di ambos trahador y logra bay cu un suma di alrededor di casi 2000 florin. Nan a move bay na pia direccion pabao y a perdenan for di bista banda di Gallo Rojo.

MINISTER MICHELLE WINKLAAR A PRESENTA

"THE GREEN GATEWAY"

Minister di Finanza ing. De Meza

Peticion di fraccion di MEP pa transparencia ta un hilaridad

"IRONIA di bida ta ora awe nos scucha con nan ta papia di transparencia," asina Minister di Finanza ing. Mike de Meza a cuminsa su splicacion na Parlamento riba e sistema nobo di entrega presupuesto cu Gabinete Mike Eman a bini cune.
Na inicio di e reunion lider di fraccion di AVP drs. Rene Herde a pidi Presidente di Parlamento pa Minister di Finanza duna un splicacion di e sistema nobo cu Gobierno a bini cune, caminda ta entrega un solo presupuesto cu ta cubri tur e Ministerio.
Mesun momento e lider di fraccion geel drs. Booshi Wever, Ady Thijsen y Xiomara Ruiz Maduro a lamenta cu den e presupuesto ta referi na diferente raport y otro documentonan cu nan no tin'e den nan poder pa mira kico esakinan ta. Y si e informe ta cuadra.
"Nan ta pretende di transparencia, mientras cu ora nos a pidi pa raport riba Lotto pa Deporte, nos no por a haya nan pa mira," e mandatario a reacciona riba e fraccion geel.
"Pero awe nos tin informacion pa tur hende. Awe nos ta bay desenmascara nan tur di un bon manera. … Tabata tin ex Minister cu tabata prohibi Centrale Accountantsdienst pa drenta su departamentonan," de Meza a duna di conoce den Parlamento.
E reaccion di e mandatario a causa cu varios biaha tanto Parlamentario Wever como Thijzen a pidi punto di ordo, pero cu no por a convence Gobierno cu nan ponencianan.
A wordo mustra cu e quick-scan a wordo poni ter inzage biaha pasa caba y lo wordo haci un biaha mas mientras cu e tussen-raport Verbeterplan Belastingdienst ta algo cu e mandatario mes a haya un siman pasa y gerencia di SIA no a haya chens ainda pa tira un bista riba dje y duna su comentario. Pesey no por duna copia ni pone ter inzage, door cu e ta un "interne stuk" ainda.
Minister Finanza a splica cu esaki ta un opcion cu ley ta duna Gobierno. Asina e derecho di budget di Parlamento ta haya mas contenido.
Den su discurso, el a bisa di no a scoge boluntariamente pa entrega esaki mas laat cu normal, pero cu e tabata algo cu ta exigi hopi trabou pa por garantisa un bon presupuesto y trata esaki mas rapido posibel. Y ta kere cu e siguiente ta bayendo den un bon direccion.
###



Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Cancelacion di 16 buelo di American Airlines ta un sla duro

E noticia di cancelacion di 16 buelo di American Airlines entrante 11 di november 2011, ta un sla duro pa nos pais. E cancelacion aki sigur ta pone e pilar di nos economia, nos turismo, na peliger, asina Evelyn Wever-Croes (MEP) a duna di conoce. Ya caba nos economia ta sumamente debil, sin cu Gobierno ta hincando suficiente esfuerzo pa mehora esaki. Cu e sla aki, cosnan lo bira hopi mas malo, si nos no actua na tempo.

"Nos mester haya sa di Gobierno di Aruba si nan a haci suficiente pa evita esaki, pero awor cu e cancelacion aki ta un hecho, nos no mester drumi. Nos mester cuminsa traha awor caba pa mira con nos ta bai busca un solucion, p'e no afecta mas mama y tata di famia", Evelyn Wever-Croes a bisa.
E noticia aki lo tin efectonan negativo riba nos hotel y cuponan di trabou di e trahadornan den e sector turistico. Sin lubida e efecto riba taxistanan, restaurantnan, tour operador, etc.

"Mi ta spera cu Gobierno tuma accion mesora, p'asina evita cu mas mama y tata di famia keda sin trabou, na momento cu e buelonan aki keda cancela. Talbes Gobierno mester re-evalua su maneho di admision, pasobra e responsabilidad principal di Gobierno ta pa percura p'esnan cu ta biba riba nos isla awor", e Parlamentario ta termina.



Pa desaroyo economico sostenibel, mester di inovacion nacional



COMISION Nacional di Inovacion y Competitividad (NCIC) recientemente a organisa e promer conferencia nacional di inovacion. Den un sala completamente yen di comerciante, empresario y talento profesional, Zulema Dabian-Erasmus, miembro di NCIC, a yama tur hende bon bini. Durante e conferencia distinto orador internacional y local a duna nan perspectiva riba e necesidad di inova pa desaroyo di un economia sostenibel.
E promer orador, Dr. Simon Hudson di Inglatera, a elabora riba e uso di centronan di exelencia pa desaroyo economico. Cu distinto emhempel practico, Dr. Hudson a mustra e practica di inovacion na Merca, y dicon colaboracion entre comercio, gobierno y universidad ta importante pa desaroya un economia basa riba conecemento. A mustra tambe riba e necesidad di diversifica turismo pa asina keda competitivo.
Otro orador internacional, Dr. Rich Harrill, di 'Enterprise Innovation Institute' na Merca, e presenta e cambio necesario den economianan cu tradicionalmente a depende di turismo. Dr. Harrill a enfatisa e importancia di creatividad, educacion, tecnologia y desaroyo di mercadonan laboral.
Orador local tawata Carlos Maduro cu a captiva e conferencia cu e exito y inovacion di Office Systems Aruba. Maduro di forma cla y raspa a splica con su compania a cuminsa, con e la desaroya y inova su productonan, y con, apesar di tur e retonan, a logra exito cu vision, inovacion, y determinacion. Na final di e conferencia, prof. dr. Ryan R. Peterson a duna un bista riba e (falta di) nivel di competencia den Caribe. Basa riba investigacion den distinto sector local, tambe a presenta e diferente retonan cu companianan ta enfrenta ora di cuminsa y haci negoshi na Aruba. Di otro banda, a mustra con gobierno y comercio por surpasa e retonan aki pa mehora posicion competitivo di Aruba. Bow guia di Sr. Edward Erasmus, otro miembro di NCIC, y den un discusion amplio cu participantenan y invitadonan especial, incluyendo Minister di Asuntonan Economico, Michelle Hooyboer-Winklaar, y Directora di ATIA, Joyce Bartels-Daal, a discuti diferente tema y punta di bista con pa catalisa y maneha inovacion pa un desaroyo economico sostenibel. Locual e resalta durante e discusion tawata e necesidad pa guia di entrepreneur y desaroyo di companianan Arubiano.
E Comision Nacional di Inovacion ta gradici tur participante cu a acudi na e prome conferencia nacional di inovacion. Pronto lo organisa otro encuestanan y encuentronan pa elabora con companianan y economia di Aruba por fortalese su posicion competitivo.

Rene Herdé

Desapunta den analisis selectivo y participacion di MEP

"ULTIMO simannan e partido MEP a haci un esfuerso grandi pa crea e impresion cu gobierno di Aruba (AVP) lot a gasta placa sin fin y cu esaki ta bay a costo di otro asuntonan mas importante. Pa duna nan alegacion forsa e partido a busca pa loke pa haña cifra den presupuesto. Nan a publica algun cifra di e presupuesto 2010 y 2011. Dos aña di gobernacion di AVP so. Y for di esaki nan a saca e conclusion cu tin un deroche di placa ta tuma luga. Mi a keda sumamente desapunta den e analisis y critica di e partido MEP. Mi a spera mas di nan. Mi ta kere cu MEP POR MAS. Pero ni den e analisis, ni den e ponencianan den e tratamento di presupuesto e partido cu tur nan experiencia, a laga masha hopi di desea. Corda cu e partido aki tin tres hurista den parlamento. Un hende cu a studia ley pero no ta hurista, un experto di belasting y ex-director di inspeccion di belasting, un experto financiero, un dokter, un ingeniero y dos ex-minister."



Rene Herdé di e fraccion di AVP a declara cu mas y mas e tin e impresion cu e fraccion di MEP no ta studia nan documentonan. Por ta nan tin otro asuntonan cu ta exigi mas atencion cu nan trabou den parlamento. Pero tanto e analisis di e presupuesto como nan presentacionnan tabata bou e nivel cu mester spera di oposicion. Specialmente e discurso yena cu atake y insinuacionnan sin base di e lider di e fraccion di MEP, a laga un smaak amargo atrobe den sala di parlamento. Ya den e lista di pregunta cu miembronan di parlamento a haci for di luna pasa caba a haña e impresion cu e miembronan di parlamento di MEP no ta haciendo nan trabou. Miembro di parlamento Marlon Sneek a hasta cualifica preguntanan di MEP como di nivel di mucha di scol, mustrando cu e miembronan di MEP a haci pregunta innecesario djies pa bisa cu nan tambe a haci hopi pregunta. Den parlamento nan a bin keha cu nan no tabata tin mucho tempo pa studia nan documentonan y prepara nan pa e reunionnan aki. Kisas esaki ta berdad pa e miembronan di MEP. Pero dicon e fraccion di AVP si por a hacie? Dicon e fraccion di PDR si por a hacie? Dicon e dos fraccionnan di e miembronan independiente si por a hacie?

E presentacion di e miembronan di tur e otro fraccionnan cu a papia te awor si tabata na nivel y a atende diferente aspecto y tereno di gobernacion na un forma critico y al caso. Dicon MEP so mester a baha na e nivel di critica sin argumento, lansa insinuacionnan, purba defende nan mes personalmente y despues bay cas mientras cu e reunion ainda no a caba.

Rene Herdé: "E trabou di parlamento ta uno di tempo completo si bo kier hacie bon y atende e hende den pueblo y organisacionnan cu kier wordo scucha. Si bo tin otro ocupacionnan bo mester percura pa nunca e otro trabou strobabo di haci e maximo den e trabou di representa pueblo. E ausencia continuo di miembronan di e fraccion di MEP no solamente ta un prueba di incumplimento cu nan trabou, pero tambe ta un falta di respet pa pueblo cu a pone nan y ta paga nan pa haci nan trabou. E ta tambe un falta di respet pa e otro miembronan di parlamento cu si ta keda haci nan trabou manera mester ta. Pa colmo ta net esnan di MEP cu ta pidi respet, no ta duna respet."

Rene Herdé

Cu e deficit mas grandi den historia y menos entrada gobierno di AVP a cuminsa cambia aruba manera priminti

Haci mas cu menos placa!

"DEN e presupuesto adicional di 2009 cu e gobierno di MEP a traha y entrega despues di eleccion, a pidi parlamento pa aproba 100 miyon mas pa cubri gastonan di gobierno. E deficit (= falta di placa pa cubri tur gasto) na e momento ey tabata di 488 miyon florin. Awe na 2011 e deficit a baha te 275 miyon florin. 200 miyon menos den un aña y mey! Den e mes un periodo aki gobierno di Aruba a haña menos entrada. Pa lunanan largo e entradanan di belasting tabata baha. Awor den 2011 nan a cuminsa drecha. E costonan fiho di gobierno, di personal, awa y coriente, costonan di operacion, pago di debenan, auto, oficinanan y servicionan na comunidad, no a baha. Kier men cu den un situacion di un deficit grandi, mes un costonan, menos entrada, gobierno di Aruba a logra haci e cambionan cu nos a wak den e ultimo aña y mey. Apenas un aña y mey y tin hopi mas pa haci pa nos pais ta bek riba pia". Asina Rene Herdé a declara durante di tratamento di presupuesto 2011 den parlamento.

Goberna manera den un bon cas

Gobernacion ta mescos cu maneha asuntonan na cas. E ta un asunto di dicidi con ta uza e placa cu tin na e miho manera posibel. Ora Bo tin hopi placa Bo por haci mas. Si Bo uza Bo placa bon Bo ta logra haci mas. Pero den gobernacion no semper esey ta e caso. Djies coi e gobernacion di Aruba entre 2001 y 2009. E ta e periodo di gobernacion cu a haña mas placa cu nunca prome. Sinembargo, e no ta e periodo cu Aruba a bay mas dilanti. Al contrario! E dicho cu "traha dam warda awa" of "drecha dak ora solo ta halto" no a conta pa e dos periodonan di gobernacion di MEP.

Pasobra mientras cu nan a haña mas placa cu nunca, hende no por corda unda e placa aki a bay. Mescos cu den un cas. E famia tin cu scohe con ta uza e placa cu tin. Bou gobernacion di MEP a scohe pa derocha e placa. Lamentabelmente, pasobra con otro por splica e situacion cu nos pais tabata aden. Awor aki, cu menos entrada (= menos belasting) y un deficit (=falta di placa) di 275 miyon ainda, cu por a wordo elimina den e añanan di abundancia di MEP, asina mes gobierno di AVP ta haci y drecha un cantidad di cos pa nos pais cu no a wordo haci dia cu tabata tin hopi placa. Den un aña y mey a pone atencion special na esnan cu menos entrada den nos comunidad. Hende cu ni sikiera un onderstand y e muchanan cu no por a bay scol pa falta di cuminda. Nan entrada a wordo mehora. Den tempo di MEP no tabata por y segun MEP no tabata tin pobresa na Aruba. A cuminsa drecha nos barionan, e casnan e camindanan y e ambiente mes. Algo cu no tabata por bou gobierno di MEP. A restructura e pensionnan di Aruba pa sigura cu esnan cu ta depende di un pension pa nan biba, sigui conta cu e pension aki pa hopi aña mas. A sigura cu pensionadonan tambe haña algo apesar cu tin menos entrada. Algo cu bou MEP no a ni pensa riba dje.

A percura pa trahadonan di gobierno y maestronan di scol haña loke algun aña pasa ainda nan mester a welga pe. A aumenta e prima di comienso y esun di fin di aña pa e grupo grandi aki tambe, aunke tabata haña menos placa den caha di gobierno. A cuminsa renoba centro di ciudad di Playa y San Nicolas, pa cuminsa lanta comercio, crea trabou y actividad economico y mehora servicionan na nos ciudadanonan. Algo cu den e abundancia di MEP no a ni pensa riba dje. A crea mas trabou pa baha e desempleo cu MEP a bay laga atras. A drecha relacion cu e paisnan amigo di Aruba, Hulanda y Merca, pa sigura nos siguridad y e progreso nobo na Aruba. Sin e bon relacion cu e dos paisnan grandi aki, cos lo ta hopi mal para. Pa logra esaki gobierno y parlamento a traha hunto. Cada un di e ministernan di gobierno a traha aki na Aruba y personalmente a bay afo pa logra esaki. Y a hacie den apenas un aña y mey. Esaki ta mustra cu si tin boluntad y bon trabou, ta logra haci mas. Hasta ora tin menos entrada!

Evelyn Wever-Croes (MEP) ta haya cu hopi Parlamentario a punta dede riba su persona

"DEN Parlamento ta hopi atención a wordo duna na mi persona. Ami a tenemi hopi al caso y directo den mi disertación, sin ofende ningun hende, pero naturalmente esey no ta algo cu nos por spera di tur Parlamentario.
Mi por a nota cu mi oponentenan a menciona mi nomber henter ora, y a dedica hopi tempo na mi persona, pero lamentablemente riba temanan cu no tin nada di haber cu e presupuesto 2011. Tabata parce manera cu ta ami ta Prome Minister di e pais, y ami mester wordo cuestiona!

Na mi parecer nan tur a rebaha nan mes un biaha mas cu insinuacionnan y insulto, especialmente debi cu desde un prinicpio caba mi a avisa nan cu nan cifranan ta falso. Mi ta lamenta cu hendenan grandi deliberadamente ta purba engaña nos pueblo. Nan a acusa mi famia atrobe, lubidando cu nan tambe tin famia", asina Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

"Pero ami no ta preocupami, poco poco pueblo ta ripara e estilo di mi oponentenan. Nan ningun por hiba un disertación al caso y riba nivel. Nan tur ta purba subi mi lomba pa haya fama. Y unico cos cu nan kier ta papia di pasado, p'asina ningun hende ripara con malo nan ta gobernando nos pais actualmente.
Pero, poco poco mas hende ta ripara y ta realisa cu tur e papiamento aki riba mi famia, ta simplemente pa desvia atención di e mal situación cu nos pais ta aden.
Tampoco ami lo baha na nan nivel pa acusa nan famianan, pasobra mi no ta mes cobarde cu nan".

Pueblo ta sufriendo cu aumento drastico di prijs di awa, coriente y gasolin. Entradanan den cada cas a baha y desempleo ta aumentando. Eseynan t'e dolornan cu ta biba den nos pueblo. Nos pueblo no ta interesa di problema nan di pasado. Nos pueblo kier sa kico Gobierno ta bay haci AWOR pa alivia tur e problemanan den nos pais.
Pesey mes, nan mester stop di punta dede riba su persona, pasobra e no ta den Gobierno ainda!
Pakico hende grande, eligi pa pueblo pa tuma un trabou serio asina, mester gaña henter ora asina?
Evelyn Wever Croes ta bisa cu el a demostra caba cu prueba, cu nan cifranan ta falso, cu nan storianan ta mentira. Tog nan ta sigi ripiti e mentiranan. Berdad nan ta kere cu nos ta un pueblo bobo? Pueblo por wordo engaña un biaha, talbes dos, pero bo no por engaña tur hende tur ora!



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro

Mi ta mucha manda berdad, pero pa defende interes di Pueblo di Aruba

DURANTE tratamento di presupuesto di nos Pais, nos fraccion a haci peticion na Minister de Meza pa asina duna Parlamento un copia di e rapport di audit "Quick Scan" cu a ser haci na Belastingdienst y tambe pa laga Parlamento haya bista den e plan di mehoracion cu e management team cu a ser imponi na Belastingdienst a traha e ultimo 6 lunanan. Pero Minister de Meza a nenga rotundamente pa duna Parlamento di Aruba e documentonan aki.
Mester remarca cu Parlamento mes a manda pidi nos Minister di Finanzas por medio di un mocion pa laga haci un "Quick Scan" na Belastingdienst pa asina entre otro haya sa pakiko tin un retraso den e pago di retribucion di belasting, esta e placa cu Pueblo ta haya back di belasting. E audit aki a keda cla algun luna pasa. A base di e audit aki e management team a traha un "Verbeterplan" pa Belastingdienst, den cual e team a indica kiko mester bay haci pa optimalisa e trabounan na Belastingdienst. Cu e plan aki kier logra pa Pueblo di Aruba por haya su placa di belasting mas liher y tambe pa Belastingdienst por duna un mehor servicio na comunidad.
Awor cu tur dos rapport ta cla, nos Minister di Finanzas ta nenga di duna e parlamentarionan bista den e rapportnan aki of di duna nan un copia di esaki. Tur esaki, bou di e excusa cu e hefenan na Belastingdienst no a wak e ainda. Algo sigur cu ta un indicacion fuerte cu e management team aki di berdad no ta comunica cu e resto di personal di Belastingdienst. Pasobra con por ta posibel cu ta traha un plan di mehoracion pa Belastingdienst anto e hefenan no a wak esaki ainda? Acaso e hefenan aki no tabata participe den e trahamento di rapport aki?
Na momento cu nos fraccion a insisti pa haya e rapportnan, nos por a mira nos Minister di Finanzas drenta den un defensa formal, na unda cu e mandatario a acudi na yamamento di nomber y a bay asina lew di insinua cu ta "mucha manda" nos lo ta. Esaki sigur ta un falta di respet y un muestra di inprofesionalidad di parti di Minister de Meza kende no por a recuri na argumento valido pa debati. E ta un muestra tambe cu nos Minister di Finanzas tin un problema grandi den ta transparente pa loual ta trata su metemento den Belastingdienst di Aruba.
Tanten cu Minister de Meza no por trece claridad riba e necesidad di e management team aki cu ja caba ta costando nos Pueblo 360 mil florin, ta e "mucha manda" lo tin cu sigui defende e interes di e Pueblo, pa saca afor e berdadero intencion di e metemento di nos Minister di Finanzas den Belastingdienst.



Diasabra awor Impacto cu 2 invitado

Roland O. Croes, cu su manifestacion y ing. Edison Briesen cu topico: 'Turismo di Aruba'

IMPACTO e siman aki tin 2 invitado. E prome mei ora lo combersa cu representante di ANA, sr. Roland O. Croes. E topico ta: E motibo y si Aruba ta cla pa un manifestacion nacional? Den di dos parti di e programa Impacto tin como invitado ex-Minister di Turismo, ing. Edison Briesen. Lo repasa e cambionan di maneho realisa te cu awor y si e cambionan aki a beneficia nos economia y nos pueblo!
Pa sugerencia, pregunta y comentario: impacto@blizz.aw, facebook: impacto, message 560-5959 of tel. 585-1017
Awe diasabra di 10 or te 11.30 presenta pa Marlon Werleman y Eddie Berg na Radio Blizz 101.7.

MEP ta observa

Segun Lorna Varlack: no tin pobresa, hende mester stop di keha!

DEN Parlmento di Aruba, Parlamentario pa AVP Lorna Varlack, a baha pisa riba nos pueblo. Ela bisa nos pueblo pa stop di keha asina tanto.
Segun Parlamentario Lorna Varlack, nos hendenan ta cumpra mucho chips y coi loco, y pesey no ta resta placa pa cumpra cuminda. Segun Varlack, e problema no ta pobresa, e ta simplemente mentalidad!
Ela bisa tur hende stop di wak nan mesun interesn, stop di keha, y purba wak "broad picture"!
Ela urgi pa tur hende stop di wak progreso personal, pero wak interes di henter nos comunidad.
E no ta papia di tur e 208 coordinadornan, cu ta ranca placa di pueblo. E no ta papia di tur e biahenan cu tur e ministronan ta hasi pa placer. E no ta papia di e aumento drastico di prijs di gasolin. E no ta papia di e aumento di prijs di awa y coriente, y cu ta keda subi. E no ta papia cu e poder di compra cada biaha ta baha mas.
Esaki ta demostra cu Lorna Varlack no sa mes kiko ta biba den e pueblo aki, pasobra e no ta cana den e pueblo mas. Awor e ta cla, awor e ta gana salario halto den Parlamento, y awor e ta biba lekker.
Ta con un hende mester hasi esey? Ta con un hende por baha nan consumo mas ainda? Berdad e señora aki no sa cuanto pobresa tin na Aruba? E señora aki tambe a perde strea di nort! Un berguensa pa mira un hende grandi, cu mester duna ehempel, para insulta hende di e forma ey. Ta un berguensa pa scucha un persona cu mester controla gobierno, ta defende gobierno y tira culpa riba e pueblo.

Minister Visser a trece Andre Ooijer y Rob Witschge pa Aruba

Fin di siman di training pa nos peloteronan local

E siman aki nos isla ta conta cu dos astro di futbol Hulandes, esta Andre Ooijer y Ajacied Rob Witschge. Ambos lo duna un tayer (clinica) na e entrenadornan di nos ekiponan di futbol pero tambe lo entrena cu un grupo selecta di nos propio futbolistanan local. E eventonan ta start for di diabierna y ta sigui te cu diadomingo, den stadion Frans Figaroa na Noord.

Minister Dr. Richard Visser a expresa di ta masha contento di por a logra yega na un acuerdo cu KNVB y cu e futbolistanan Hulandes pa bini nos isla y duna algun clinica na nos muchanan. Ta un hecho cu e futbolistanan aki ta gosa di un popularidad masha halto mes, pues no ta facil pa logra haya nan bin Aruba sin mas. E heroe di futbol Hulandes cu ta hunga defensor pa e ekipo di Ajax a yega Aruba pa prepara tur cos pa e tayernan pa entrenador y pa e futbolistanan hoben cu ta tuma luga diabierna, diasabra y diadomingo binidero.

E enfoke di e entrenamento lo ta ariba "salud". Andre Ooijer y su compañero Ajacied Rob Witschge y e otro entrenadornan cu ta yega mas lat e siman aki, lo comparti nan experiencianan como futbolista profesional. Ademas nan lo duna consehonan ariba nutricion pa en curasha e hobennan pa come, bebe y biba saludabel.

Den e Voetbalkamp lo inclui un sesion special pa entrenadornan, cu ta traha cu nos futbolistanan di 7 pa 17 aña, riba diabierna. Ademas, 125 deportista hoben di diferente ramo di deporte, no solamente futbol, ta wordo invita pa un entrenamento special di H-Extreme dia 4 di juni di 9or di mainta pa 4or di atardi na Stadion Frans Figaroa. E training lo wordo duna pa Rene Wild y e entrenadornan di Hulanda tambe lo ta presente. Participacion ta gratis y ta inclui alimentacion saludabel.

Ta invita henter pueblo pa ta presente riba diadomingo 5 di juni for di 9or di mainta pa 6or di atardi na Stadion Frans Figaroa pa apoya nos muchanan y pa topa cu e astronan di futbol di Hulanda. For di 9or di mainta pa 12or di merdia lo tin e tayer, entre 12or di merdia pa 1:30PM lo tin oportunidad pa saca potret y ricibi firma di e futbolistanan Hulandes. Pa 1:30PM e tayer lo continua te cu 4or di atardi. Y entre 4or y 6or di atardi lo tin e semi final y tambe final di Pannaball cu a haya e nomber di "Andre Ooijer Cup 2011". Suficiente evento pa por pasa un diadomingo yena di entretenimiento, yena di deporte y den compania di nos bishitantenan di Hulanda.









5 Juni 2011: Dia Mundial di Medio Ambiente 2011

BOSQUE ta cubri un tercer parti di e superficie terestre di nos Planeta Tera, realizando funcionan vital y servicionan globalmente cual ta duna bida na nos mundo yen di posibilidad. T'asina cu 1.6 biyon hende ta depende di bosque pa nan porvenir economico y subsistencia. Y bosquenan ta hunga un papel estelar den e bataya contra cambio climatico, liberando oxigeno den e atmosfera y alabez capturando dioxido di carbon den un forma biologico como biomasa.
Bosquenan ta alimenta nos rionan y ta esencial p'e suministro di casi 50% di awa potabel pa nos ciudad grandi riba nos planeta. Nan ta crea y mantene e fertilidad di e suelo y ta yuda regula e impacto frecuentemente devastador di tormenta, inundacion y candela.
E servicionan cu bosque ta provee ta esencial pa tur aspecto di e calidad di nos bida diario. Y e respuesta pa un maneho forestal sostenibel, pa mobiliza pa yega na un "Green Economy', ta den nos man!
Sabiendo esaki e ta bira mas facil detecta e bosque completo embez di e palonan individual!

Pa Aruba e mensahe di Dia Mundial di Medio Ambiente 2011 ta especialmente importante ya cu awor a caba di sali na man di nos Minister di Economia, Asunto Social y Cultura, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar e Nota di Maneho Economico, The Green Gateway: A Knowledge Driven, Entrepreneurial Economy 2011-2013.
Porcierto e documento t'e prome nota di maneho economico integral cu nos a wak den e 25 aña di historia di Aruba como pais, pasobra e ta demarca y subraya e tres areanan di maneho sostenibel, esta economico, cultural y ecologico.
Desafortunadamente e Minister pa loke t'e tema ecologico ta solamente responsabel pa Parke Nacional Arikok.

E asunto di proteccion y mantencion di bosque na Aruba cu ta ser constitui pa mondi riba tera, mangel na costa y rif di coral den laman ta toca por lo menos dos otro Minister (Oduber y Sevinger) cu no tin mucho aprecio pa nos naturaleza, p'e solo hecho di ehecucion di Ritz-Carlton, Longest Linear Park, y no kier institui un moratorium riba hotel y un paro na rozamento di mondi pa proyecto comercial.
Y mas tristo den henter e asunto aki ta cu den Dialogo Social a papia masha bunita cu "stakeholders" sindical y comercial riba tema di desaroyo sostenibel, energia renovabel y green economy. pero ningun dia tur 27 organisacion di medio ambiente y naturaleza na Aruba a ser invita pa un reunion pa papia riba e mesun temanan.

Kizas consehero ambiental di Gobierno, ing. Henry de Cuba na ocasion di presentacion di Permaculture na Universidad a vocifera e opinion di Gobierno ora e personalmente a observa cu NGO ecologista na Aruba ta (mescos cu oposicion) bringa entre nan, no ta serio, y ta falta di experticio y ta critica so y pesey Gobierno no kier dialoga cu nan?
Rainbow Warriors ta spera cu Minister Hooyboer-Winklaar por convence su coleganan cu "there is no green economy if not all green stakeholders participate in decision-making".

Y pa papia na fabor di conservacion di bosque cu t'e tema di Dia Mundial di Medio Ambiente di 2011 ta netamente e experticio di organisacionnan ambiental y naturaleza na Aruba, segun Milton Ponson, Presidente di Rainbow Warriors International.

Directie Arbeid & Onderzoek

Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
25 mei 2011 t/m 30 mei 2011

NR.	Funcion	Compania	
850	Schoonmaakster	Jon Tai Home Center N.V.	Afl 1,542.90
851	Schoonmaker / ster	Mack's Total Quality	Afl 1,542.90
852	Handyman	Quick Electrical Service	Afl 10.00 p/u
853	Magazijn bediende	Double Happy Supermarket	Afl 1,542.90
854	Cookhelper	Matthew's Beachside Restaurant	Afl 1,542.90
855	Schoonmaakster	De Arend Meubilair & Apparatuur	Afl 1,550.00
856	Barbediende	Bo Wah Restaurant	Afl 1,542.90
857	Operator Dredging Machine	Varadero Caribe N.V.	Afl 1,542.90
858	Therapie-assistant	E 'Scent' lal By Patricia	Afl 2,000.00
859	Store Manager	Donna	Afl 2,000.00
860	Visfillateur	Bersah N.V.	Afl 1,750.00
861	Warehouse helper	Salina Dept. Store	Afl 1,542.90
862	Graphic Designer	Tera Group Advertising & Mark.	Afl 2,900.00
863	Event Decorator	Tera Group Advertising & Mark.	Afl 1,600.00
864	Dive Instructor	Jads Beach Vacations & Tours	Afl 1,542.90
865	Barbediende	Ling's Restaurant	Afl 1,542.90
866	Schoonmaker / ster	Apex Cleaning	Afl 1,542.90
867	Helper, Constructie	W.I.B. Construction	Afl 1,542.90
868	Metselaar	W.I.B. Construction	Afl 1,542.90
869	Uitwonend Huisknecht	Prive	Afl 1,542.90
870	Monteur	George Drive Yourself Services	Afl 2,150.00
871	Tegelzetter	The New Marson Constr. & Clean.	Afl 10.50 p/u
872	Tunnelspecialist	The New Marson Constr. & Clean.	Afl 2,400.00
873	Metselaar	Select Management & Services	Afl 10.50 p/u
874	Electricien	Garcia Electrical Services	Afl 10.50 p/u
875	Waiter	Pelican Nest N.V.	Afl 1,560.00
876	Diamantzetter	The Golden Nugget N.V.	Afl 1,600.00
877	Cookhelper	El Jardin de los Sabores	Afl 1,542.90
878	Account Manager	Kelky Geel Realty N.V.	Afl 2,500.00
879	Arbeider	Kelky Geel Realty N.V.	Afl 1,800.00
880	Schoonmaakster	Prive	Afl 1,543.00
881	Schrijnwerker	Island Properties	Afl 1,850.00
882	Scaffold Builder	Island Properties	Afl 1,850.00

NR.	FUNCION	COMPANIA	SALARIO
883	Cleaner	Prive	Afl 1,543.00
884	Restaurant Manager	T.G.I. Friday's	Afl 3,000.00
885	Timmerman	Marvir Construction N.V.	Afl 13.00 p/u
886	Slager helper	Macro Supermarket	Afl 1,542.90
887	Slager	Macro Supermarket	Afl 1,650.00
888	Leraar Wiskunde	Stichting International School	Afl 4,000.00
889	Leraar Nederlandse Taal	Stichting International School	Afl 4,000.00
890	Leraar Middelbare School	Stichting International School	Afl 4,000.00
891	Leraar Scheikunde, Natuurkunde	Stichting International School	Afl 4,000.00
892	Leraar Muziek	Stichting International School	Afl 4,000.00
893	Leraar Kleuter Montessori	Stichting International School	Afl 4,000.00
894	Bibliotheker	Stichting International School	Afl 4,000.00
895	Leraar Maatschappelijk Leer	Stichting International School	Afl 4,000.00
896	Leraar Basisschool	Stichting International School	Afl 4,000.00
897	Leraar Engels	Stichting International School	Afl 4,000.00
898	Monteur (auto)	Stichting International School	Afl 2,156.00
899	Kapster	DMT's Beauty Institute	Afl 1,542.90
900	Busgirl	Papiamento Restaurant	Afl 1,542.90
901	Cleaner	Sweet Blossom Enterprises	Afl 1,542.90
902	Schoonmaker / ster	Team Cleaning & Construction	Afl 1,542.90
903	Manager	Sai Gift and Souvenir	Afl 2,000.00
904	Helper, Constructie	Elia's Home Building	Afl 1,542.90
905	Catering Manager	Taste of Belgium	Afl 2,500.00
906	Cookhelper	Moomba Beach	Afl 1,800.00
907	Scaffold Builder	Gen Con Contractor N.V.	Afl 1,800.00
908	Installateur	Ezee Service N.V.	Afl 1,542.90
909	Equipment Inspector	PMEC Proj. Managemnt Eng.	Afl 12,000.00
910	Tennis Leraar (beach)	Aruba Tennis Academy N.V.	Afl 2,000.00
911	Magazijn bediende	Angochi Supermarket	Afl 1,542.90
912	Kok	Tio Pepe Bar & Restaurant	Afl 1,600.00
913	Slager	Hong Kong Supermarket (S.N)	Afl 1,542.90
914	Slager	Hong Kong Superm. (Paradera)	Afl 1,542.90
0-27	Administratie Medew.(Parttime)	Arion Wine Company N.V.	Afl 14.00 p/u

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073) cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00) hunto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs , di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00 . Mester trece bo CV y/of kopia di diploma y/of certificadonan y/of carta di recommendacion di Donjo di trabow.

Atencion! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabou (esaki kiermen sin intermediacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay sollicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabou.**

Den un sala yena di interesado entusiasma pa e vision economico

Minister Michelle Winklaar a presenta "The Green Gateway"

E interes pa e evento aki tabata grandi y for di tur sector di nos comercio tabatin representacion. Tur hende tabata pendiente pa scucha di Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y di Cultura, kico ta su vision pa cu economia di nos pais. E mandatario a pone tur cos den un solo plan, cu el a yama "The Green Gateway".

Ta un realidad cu durante e ultimo decada, economia mundial a conoce cambionan significante. Cu e desaroyo aki nos dilanti, Aruba a scucha e yamada pa innovacion pa desaroya un economia competitivo y sostenibel pa futuro. Den e ambiente dinamico cu nos ta bibando awendia, desaroyo economico sostenibel ta rekeri innovacion den forma di haci negoshi den sistemanan nobo, sondea oportunidadnan industrial nobo, aumenta productividad di negoshi y oportunidadnan di inversion nobo. Teniendo e desaroyonan aki na consideracion, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a presenta su mision pa por logra un desaroyo economico sostenibel, dor di uza e recursonan socio economico di Aruba y nos posicion geo politico den Reino Hulandes pa por crea condicionnan economico y capacidadnan por medio di conocemento y innovacion. Den esaki mester pensa riba participacion di tanto e sector publico como esun priva, den relacionnan mara na conocemento y experiencia. E economia competitivo di nos isla ta haya su balor dor di nos posicion den e region aki, cu yudansa di tecnologia di informacion y nos participacion den comercio internacional.

E condicionnan aki mester bira conoci pa tur hende, di forma cu trahando hunto nos lo por logra resultadonan den inversion den recursonan humano, creacion di cupo di trabou na e nivelnan di mas halto, miho educacion y igualdad den nos forsa laboral. Tambe e lo resulta den miho productividad industrial, crecemento, desaroyo di negoshinan chikito y mediano, mas inversion local y internacional y sin lubida e base fuerte y solido di consumidonan.

Pero pa logra e desaroyo aki, lo mester traha hunto, pensando aki mesora riba e partnernan den nos economia, esta e consumidonan, negoshinan, inversionistanan y Gobierno. Lo mester atende cuater diferente linea di accion coordina den cuadro di un desaroyo economico. Aki ta referi na innovacion nacional, promocion di inversion, crecemento di negoshi y empodera consumidonan.Pa e desaroyonan aki, Gobierno a tuma un lista di accionnan cu lo mester haci un diferencia entre awo y aña 2013 caba. Den esaki mester pensa riba creacion di un "One Stop Shop" pa ora di habri un negoshi, a un

plataforma di inversion, ta promove Public – Private Partnerships den cual ta integra cooperacion cu Free Zone, waf di carga, aeropuerto, telecomunicacion y sector financiero. Claro, pa Gobierno ta importante pa elimina mas tanto "red tape" posibel pa haci e clima di inversion mas positivo.

E lista di accionnan ta masha largo y en general, e participantenan durante e presentacion di "The Green Gateway" a keda masha impresiona y a sali cu un conviccion cu nos tin un plan y vision pa hunto traha riba dje den e añanan nos dilanti.













Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Un biaha mas Parlamento di Aruba tabata testigo di un comportacion ofensivo di parti di Parlamentario Ady Thijsen pa cu Minister y Parlamentarionan



DURANTE su disertacion pa cu e tratamento di e Ley di Presupuesto 2011 di e Ministerionan di Gobierno, Parlamentario mr. Ady Thijsen a haya ta bon pa expresa su mes ofensivo den e direccion di Ministernan y coleganan di AVP.

E impresion cu el a duna tabata di un hende cu a perde cabes y cu no por a domina su emocionnan y na un manera liher y fini a bisa e palabra m….(homosexual) pa despues purba di rectifica su mes dor di bisa e palabra awor fo'i otro "mas rico".

Pueblo tambe a scuche na radio y na television y pueblo tabata condena e tipo di comportacion aki den Parlamento. Esey tabata e nivel di e discurso unda na varios ocasion den pasado e mes a pidi pa hisa e nivel den Parlamento.

Papia ta facil, pero biba loke bo ta papia ta hopi dificil, sgun Lorna Jansen-Verlack. Su coleganan di AVP tampoco no a scapa di su ofensanan.

"Nos a wordo yama pa marioneta y hasta nos a wordo tilda p'e tantisimo biaha cu nos ta un "stempelparlement".

Ora el a sigui cu su disparatenan y sala a reacciona riba dje, eynan atrobe el a haya ta bon pa bisa cu:"Bo por saca e burico for di mondi, pero bo no por saca e burico for di mondi".

Esaki t'e mentalidad di e Parlamentario cu eigenlijk no a siña nada di protocol den Parlamento. Den e articulonan di medio di prensa ainda ta sigui cu su expresionnan ofensivo, asina pueblo por huzga pa su mes ken a cuminsa.

Hopi biaha Parlamentarionan ta referi na Presidente di Parlamento y n'e Ministernan cu "bo".

Na cas sigur a wordo siña pa uza e palabranan "bo persona" ora bo ta dirigi bo mes na dje.

Esey ta un muestra di respet p'e hende y pa su funcion. Ora di menciona nomber di un hende durante un reunion tambe bo ta referi na dje come sr. of sra. Ta ripara cu tin un deficiencia grandi di formacion personal serca e oposicion di MEP den Parlamento di Aruba.

Manera su persona a laga sa na varios ocasion ta unda tin accion mester spera reaccion y si bo kier coregi e comportacion di su persona cuminsa na bo mes y bo coleganan, segun Lorna Jansen-Verlack.

Donny Rasmijn – AVP

Awe 26 mil tata y mama di famia ta haya reparatietoeslag

MEP a kita placa for di pueblo via Invoerrechten y BBO pa nan famia y amigonan por gosa!



CU hopi asombro nos comunidad ta tuma nota di expresionnan cu partido MEP ta haciendo den e dianan aki. Durante 8 aña di gobernacion di nan partido, nan a ruina e finanza publico y economia di pais Aruba.
Y awor cu pueblo a scoge un Gobierno pa cambia rumbo di Aruba, nan kier purba tur manera pa atacha nomber y trabou di Ministernan cu ta trahando duro pa pone e pais aki bek riba pia. Na palabra Donny Rasmijn (AVP).

Awe nos no ta papia di un Gobierno di medida pa pone placa den caha di Gobierno p'asina "Friends & Family" probecha. Nos ta papia di un Gobierno cu a tuma pasonan grandi pa reapertura di refineria Valero cu MEP a sera den nan hamber pa haya mas placa pa nan reparti entre nan.
Cu e restart di e refiniria miles di mama cu tata di famia a haya trabou atrobe y nos economia a haya un impulso di minimo 9%. Gobierno a trece partnernan economico strategico bek manera KLM y Carnival Cruises cu partido MEP a prefera pa laga nan bay.
Gobierno actual a tuma pasonan gigantesco pa cuminsa drecha poder di compra di pueblo riba tur nivel.
Segun Donny Rasmijn, awe 26 mil persona por cobra un reparatietoeslag, miles di famia a haya aumento di onderstand, muchanan a haya schoolkindertoeslag, pensionadonan a haya aumento, ambtenaarnan a haya indexering sin cu nan mester a pasa 7 siman riba caya pa haya nan derecho, mientras cu BBO a wordo reduci cu 50%.

Na placa di BBO so Gobierno a entrega casi 70 miyon florin n'e pueblo, mientras cu economia di Aruba a bay atras, pasobra Refineria di Valero no tabata opera pa motibo di MEP. Pero partido MEP a subi Invoerrechten na 2006 introduci BBO na 2007 unda cu nan a haya 180 miyon florin extra pa cada aña y a subi costo di bida di nos pueblo cu 20% den dos aña.
Den 8 aña di gobernacion, MEP a haya 1000 miyon florin extra na entrada of mihor dicho 1 biyon florin extra, dus un uno cu 9 zero su tras. Y kico nan a haci cu e placa aki?
Tur placa incluyendo e 284 miyon florin di Plant N.V. cu nan a haya danki na Gabinete Henny Eman, nan a regala na nan "Friends & Family".

Tur e fondonan di pueblo cu Nel Oduber, Evelyn Wever-Croes y Booshi Wever tabata fiesta cune, awe ta bay p'e pueblo. Na dump di Parkietenbos, Booshi Wever y partido MEP a malinverti miyones di florin di pueblo.
Prome cu 2005, 15 miyon florin a wordo benta afo na dump y despues 28 miyon mas a wordo mal-inverti den un planta di procesa sushi cu no a ni demostra cu e ta un tecnologia comproba. "Riba dje Booshi a mara pais Aruba cu 21 miyon florin mas pa un otro fase di e proyecto mientras cu e planta no a ni demostra cu e ta traha. Tur esaki, pasobra e compania Mericano tabata wordo representa dor di oficina di abogado di Evelyn Wever-Croes.
Nos sa cuanto oficina di Evelyn a strika cu e proyecto fracaso aki, pero cuanto Booshi y Nel a haya mester wordo determina durante di tratamento di e caso cu a wordo entrega na Ministerio Publico", segun Donny Rasmijn.
MEP a laga Aruba den un situacion social hopi deplorabel. Tur dia tin casonan di atraco y robo di auto cometi dor di hobennan. Barionan a wordo neglisha enormemente. Cholernan tabata azota nos cayanan, Hotel Central a wordo sera y e cholernan a wordo manda Hogares Crea na Santo Domingo, na Centro Dakota pa tratamento.
Leynan a wordo aplica pa pone e cholernan problematica bou curatela. Relacion den Reino a wordo drecha y solucionnan duradero pa nos problema energetico ta wordo busca.
Ta hopi cos Gabinete Mike Eman a logra den un tempo record di menos di 2 aña.

"MEP a perde 3 asiento durante di ultimo eleccion. Awor nan a perde 2 mas y e partido ta desespera, pasobra pueblo no tin confiansa den nan mas. Awor nan ta bay eligi un lider cu prome cu el a drenta politica ya el a strika miyones di placa di pueblo cu e proyecto di dump y huurnan di edificio.
Ocho aña nan a goberna pais Aruba unda cu ta nan amigonan y famianan so a saca probecho. E pueblo mes no a haya nada! Normalmente mi no kier perde tempo cu MEP, pero den e caso aki mi mester a trece e puntonan aki pa dilanti pa pueblo corda bon ken ta partido MEP", Donny Rasmijn ta termina.

Homber ta bay busca su placa cu cuchiu den man

POLIS ta bay na un cas na Boegoeroei diahuebs 10'or di mainta, unda tin un homber rabia cu un cuchiu chikito den su man.
Na yegada polis ta topa cu e homber yama B.B., naci na Jamaica di 35 aña, tabatin un cuchiu den su man.
B.B. ta declara cu su dunador di trabou e homber D.L., naci na Aruba di 52 aña, mester pague 175 florin.
Polis a intermedia, pero a hiba B.B. warda di polis p'e calma. D.L. a bin warda y a paga B.B., e suma di placa. E no kier duna keho.

Corsow

Den forma straño

A haña hòmber morto na Rooi Santo

Diarazon ultimo pa alrededor di 20.05'or, Central di Polis a ricibí notificacion cu na un adrès na Rooi Santo tin un hòmber drumi den un plas di sanger cu no ta duna señal di bida mas. For di un investigacion preliminar n'e sitio mencioná, e patruya a bin topa enbèrdad cu un hòmber drumi riba su lomba abou riba e flur di e cas. Siguiendo cu e investigacion e patruya policial a haña un spiel kibra na diferente pida banda di e víctima y e tabatin un còrta n'e parti'riba di su brasa drechi cu ta sangra bastante. E motibo te n'e momentonan aki no ta conocí pa polis y ta den investigacion. Alrededor di 21.10'or dòkter di polis a constatá morto di e hòmber Humfrid Wilfrido Boelijn, naci na Còrsou, 12 òctober 1949. Riba instruccion di Fiscal di Ministerio Público a confiscá e curpa sin bida pa mas investigacion.



Conocido polis a comete siucidio ayera mainta

AUTORIDADNAN policial a bin haya nan colega Polis, Ralph Carolina ayera mainta morto na su cas den St Catharina. Na yegada a bin topa e agente morto drumi den plas di sanger cu un perforacion di bala den cabez y un arma den su man.

TOD mester a haci investigacion pa wak si ta algo di crimen of t'e mes a mata su curpa. E polis aki tabata traha na Warda di Rio Canario. Cu Ralph Carolina sosega na paz y condolencia na su famia y coleganan. E causa pa tuma un decision asina drastico, no ta conoci.



DIRECTIE ECONOMISCHE ZAKEN
HANDEL EN INDUSTRIE

MAXIMUMPRIJZEN

Ingevolge ministeriele regeling zijn de volgende maximumprijzen vastgesteld ingaande: 4 juni 2011

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel (Afl)	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument (Afl)
a.Suiker:			
GOISCO -wit, granulated	8/4 lb.	47,85	6,68
KING -wit, granulated	8/4 lb.	47,85	6,68
SHOP & SAVE -wit, granulated	30/2 lb.	87,88	3,27
b. Koffie:			
FOLGERS -ground, black silk	12/10,3 oz.	83,90	8,09
-instant.	12/8 oz.	106,35	10,26
MAXWELL HOUSE -instant.	12/8 oz.	107,88	10,40
	12/12 oz.	153,37	14,79
-100% colombian vac. packed	12/10,5 oz.	74,88	7,22
-french roast	12/11 oz.	70,11	6,76
-master blend vac. packed	12/11,5 oz.	70,11	6,76
-original	12/11,5 oz.	70,11	6,76
-sanka	12/4 oz.	80,31	7,75
c. Babyvoeding:			
SIMILAC -advance	6/12,4 oz.	67,54	13,60
-sensitive powder	6/12,6 oz.	68,13	13,72
d. Margarine:			
DEW FRESH -stick, quarters	30/1 lb.	66,78	2,58
SANE -margarine	8/250 gr.	13,42	1,94
e. Vloeibare Koffiemelk:			
FRIESCHE VLAG -evaporated milk 8% fat	48/410 gr.	89,45	2,16

N.B.: Eventuele klachten gelieve telefoon 5821181 toestel no. 251 op te bellen.
Eerstvolgende publicatie geschiedt op 18 juni 2011. Prijsverhogingen dienen schriftelijk aangevraagd te worden vóór 10 juni 2011.

Segun S.A.C. loke a wordo pasa via BB pin bo ta confirma

Dia 15 di juni awor por tin un consenso pa cu e ruta p'e proximo paradanan di Aruba su Carnaval

STICHTING Arubaanse Carnaval (SAC) ta informa pa loke t'e ruta di Carnaval cu a wordo pasa y publica via bb pin y tambe facebook no ta confirma. Ta pendiente pa un reunion cu tur e instancianan dia 15 di juni awor p'asina caba di wak cual ruta mas por tin como opcion, p'asina scoge e mihor ruta cu ta cumpli cu tur exigencia.

Na april 2011, SAC a wordo yama pa un reunion dor di DOW, caminda den presencia di e representantenan di Cuerpo Policial y D.I.P. a wordo informa cu p'e Carnavalnan den futuro cuminsando na 2012 lo no por uza mas ruta di L.G. Smith Blvd p'e paradanan.

Como tarea pa tur esnan presente den e reunion aki tabata pa busca y presenta rutanan alternativa cu lo por wordo uza pa Aruba su paradanan y aki a keda presenta mas o menos 16 ruta alternativa Despues di a dialoga riba e rutanan treci riba mesa a cuminsa elimina diferente di e rutanan ya cu nan no ta cumpli cu diferente punto pa Polis, DOW of SAC tin como condicion pa un bon ruta.

Na final a keda riba mesa 1 ruta cual lo wordo presenta serca e lidernan di grupo di Carnaval p'asina nan por duna nan comentario of sugerencia. A keda palabra cu lo reuni bek dia 18 di mei.

SAC na su turno a yama un reunion cu e lidernan di grupo p'asina presenta e ruta alternativa cu tin como proposicion. Pa cu e ruta aki e gruponan a trece nan comentario y nan a propone un otro ruta.

E ruta proponi p'e lidernan di grupo di Carnaval presente n'e reunion di dia 17 di mei a wordo presenta den e reunion di dia 18 di mei caminda cu a keda e siguiente palabracion.

Lo tin cu bay core e ruta y asina tuma nota di tur e puntonan di atencion y p'asina controla si e ruta aki ta cumpli cu tur of mayoria di e puntonan y e ora lo propone esaki den e reunion den juni.

Tambe den e reunion di dia 18 di mei a bin diferente punto di atencion di parti Cuerpo Policial dilanti cu nan kier pa wordo atendi pa cu mehoracion di Aruba su Carnaval.

A invita representante di Cuerpo Policial pa ta presente den e proximo reunion cu e gruponan di Carnaval di dia 31 di mei caminda cu por a trece dilanti reaccion pa loke t'e ruta alternativo y tambe puntonan di atencion pa loke t'e celebracion di Aruba su Carnaval.

Diferente punto a wordo dialoga riba nan y tambe e punto di e ruta alternativa.

Durante e reunion aki a bolbe bin mas ruta riba mesa. Pero prome cu duna oficialmente e ruta cu lo wordo uza pa Carnaval lo tin cu wak si e ruta ta cumpli cu tur e condicionnan cu tin di parti di Cuerpo Policial, DOW y SAC..

SAC den transcurso di e dianan aki lo tin algun trabou pa ehecuta p'asina prome cu dia 15 di juni por tin un consenso pa cu e ruta p'e proximo paradanan di Aruba Carnaval.

Pues SAC ta pidi e comunidad di Aruba pa pendiente pa dia 15 di juni 2011 caminda cu lo reuni bek p'asina oficialmente anuncia cual lo t'e ruta nobo di Aruba su Carnaval.

SAC alabes ta spera e cooperacion y sosten di e comunidad Arubano p'asina Aruba por disfruta di un dushi temporada di Carnaval. Tur instancia cu ta atende cu Aruba su Carnaval ta trahando duro p'asina percura pa no tin molester y tambe pa tin suficiente espacio pa tur esnan na banda riba e ruta nobo di Carnaval.

Den e proximo Carnaval, e mironesnan mester por comporta na mes mas mihor p'asina evita incidentenan negativo cu lo por perhudica nos dushi Carnaval.

Carnaval lo bay conoce mas reglanan cu SAC lo mester bay cumpli cune y pa cu esaki e grupo, participante y e mironesnan lo mester duna nan sosten na cada un di e reglanan.

SAC kier pone bon cla na comunidad cu e decision no ta uno di SAC solamente, pero e ta cooperacion y sosten di diferente instancia y tambe di e gruponan di Carnaval. E cambio di ruta aki no ta un decision sin mas pa haci cambio, pero e motibo principal t'e cambionan cu ta tumando of ta bay tuma lugar riba L.G. Smith Blvd. cu ta haci cu ningun d e paradanan lo no por pasa riba e ruta ey mas.

SAC ta spera comprension di parti di e pueblo Carnavalesco y ta recorda cu pa nos mantene nos na e lema Carnaval di Aruba, Si ta Carnaval.



SINDICATO DI MAESTRO DI ARUBA
Ta invita tur su miembronan pa asisti na un REUNION GENERAL EXTRAORDINARIO

Cu ta tuma lugar **dialuna 13 di juni 2011, pa 19:30'or.** na cede di SIMAR

Directiva a constata cu e decisionnan tuma den reunion extraordinario, teni dia 6 di mei ultimo, no tin valides conforme nos Statuto! (Den e reunion directiva lo duna splicasion). En conexion cu esaki directiva ta yama un di dos reunion cu e mesun puntonan di agenda

1. Aperatura
2. Participacion
3. Fiha posicion riba asunto huridico pa su trahadornan
4. Turno liber
5. Clausura

Den reunion aki si por tuma desicionnan valido, irespecto e cantidad di miembronan presente.

Nomber di directiva,
Ivo Valdes, presidente

E dama den Parlamento ta purba hunga Santo, pero na mes momento ta lastra hendenan drechi den nos comunidad

BERDAD ta haci hende dolor y Evelyn Wever Croes a mustra cu esaki ta e puro berdad.
Despues cu Minister Otmar Oduber durante un conferencia di prensa diamars ultimo a desbarata tur e mentiranan cu e dama aki a bin ta presentando den prensa, el a reacciona den un forma cu ta manera Mama Teresa el a bira.
E dama aki, cu su compania a gosa di miyones di pueblo durante gobernacion di e partido di cual dentro di algun luna el lo bira lider, tin e curashi di bisa cu Gobierno no ta solidario cu pueblo.
Net Gabinete Mike Eman cu a aumenta onderstand, a bin cu kindertoeslag, reparatietoeslag y baha BBO na mita, entre otro.

E dama aki a declara cu a lansa acusacionnan sin sa kico nan ta papia, cu Minister a rebaha su mes na un nivel masha mahos pa susha su nomber, pa ataca su famia y cu e no a gosa di e miyones cu su compania a cobra Gobierno.
Pesey no por bisa nada otro cu e dama aki a bira Mama Teresa di Calcuta, pasobra ta santo mes el a bira.
Ora un compania gana miyones, esnan cu ta doño ta gosa di e entrada aki, pero parce cu e dama aki, segun e mes a declara, e no tin mester di e placa aki. Esey kiermen cu e unico cu a gosa di e miyones di pueblo ta su papa so?
Pero kico e ta bisa e ora di e miyones cu su ruman, su tanta y demas famia a haya for di caha di pueblo? Kico e ta bisa e ora di e caso den Corte cu su propio compania a lanta contra Gobierno, pasobra nan kier sigui cobra e miyones di pueblo?

Aki no ta misil, ta un atombom a wordo manda den su direccion y e no sa unda pa sconde pa scapa su curpa.
Minister Otmar Oduber a bin cu pruebanan, preto riba blanco di e abuso cu famia di e dama aki a comete contra nos pueblo. Tur e miyones cu e y su famia a haya di e placa di nos pueblo trahado a wordo documenta, cu fecha, factura, tur esey tin. Ta cu ki cara e dama aki ta bin bisa awor cu no tin prueba! Pruebanan t'ey y hasta algun di nan a wordo publica den medionan di comunicacion, of sra. Croes a bira ciego tambe?
E no ta un mentira manera el a pretende cu esakinan ta, esta un berguensa con un hende muhe ta gaña asina hopi pa purba mustra algo cu e no ta, pa e bira popular y logra yega na liderazgo di MEP cu un grado di aceptacion rasonabel.

Manera Evelyn mes ta bisa, algo cu ta aplicabel pa e mes y cu ta un dicho di Watty Vos q.e.p.d. “Porco sushi ta busca muraya limpi pa frega curpa”. Minister Otmar Oduber a wordo persigui pa añanan largo dor di esnan di partido MEP, un tras di otro cada caso el a gana. E semper a para pa berdad y principionan cu su mayornan a siñe.

Awor den su rol di gobernante e ta sigui cu su consenshi limpi, cu e amor pa su pais y cu e vision pa hiba nos isla pa un miho futuro. Esaki no solamente a wordo mustra cu cifranan, pero cu echonan tambe, KLM a regresa, Carnival a regresa, turismo cu crecemento di riba 5%, ADR riba 6%, Revpar riba 9%, Santa Rosa ta hayando atencion, tur aspecto di transporte publico ta hayando e atencion necesario, labor ta wordo drecha y modernisa, Enseñansa pa Empleo a wordo rebiba, y asina por sigui menciona un cantidad grandi di trabounan cu e minister aki a bin ta haciendo na bienestar di nos pais. Ta logico cu e dama aki den Parlamento no por menciona ni reconoce tur e logronan aki, pasobra contrario na loke a pensa na inicio di su carera politico, el a sigui den e mesun pasonan di esun cu lo bira su antecesor como lider di MEP, esta negativismo total.

E no por reconoce e bon trabounan cu un partido y politiconan di otro signatura ta haci, pasobra esaki, segun nan posiblemente, lo ta muestra di debilidad. Esta un berguensa, en bes di purba uni pueblo, duna e sosten necesario na un gobierno cu ta trahando na bienestar di pueblo, e dama aki ta purba hunga santo, pero na mes momento ta lastra hendenan drechi cu SI tin amor pa pueblo di Aruba y no pa placa di pueblo di Aruba.

MEP fuerte den parlamento

Presupuesto ta irealistico y abuso contra nos pueblo

TRATAMENTO di Presupuesto di Pais Aruba a cuminsa diaranson mainta 8.20 a.m. Un reunion maratonico, caminda tur 6 Parlamentario di MEP a hiba discursonan fuerte, den prome tanda.
E prome pa hiba palabra tabata Xiomara Ruiz-Maduro, cu a baha pisa, specialmente riba Minister di Finansas. Na principio di e reunion Minister Mike de Mesa a referi na Xiomara, como mucha manda, y Xiomara a splike cu e ta mucha manda, pero manda pa pueblo di Aruba pa salvaguardia interesnan di pueblo di Aruba. Por a nota cu e forma cu Xiomara a contra ataca e arogancia dia Mike de Mesa, a cay den masha mal tera den seno di e Ministernan.
E siguiente pa hiba palabra tabata dr. Maikel Kelly, ken a haci pregunta na Minister Visser, y ken tambe tabata critico riba e malgastamento di placa pa e gobierno aki.
Lider di fraccion Booshi Wever tabata e siguiente orador, cu a elabora riba nos autonomia y e peliger cu e ta core na man di e gobierno aki. Tambe el a splica tocante su biahe pa Ecuador, pa reunionnan di Parlatino, pa denuncia e entrega di nos autonomia pa parti di e gabinete Mike Eman, sin consulta cu pueblo prome.
Evelyn Wever-Croes a bolbe repasa tur e aumentonan di gastonan di biahamento, di promocion y propaganda y di coordinadornan, y a referi na cada pagina den e presupuesto, pa asina specialmente parlamentarionan cu ta sostene gobierno, por mira cu nan mesun wowo cuanto placa e gobierno aki kier pa sigui biaha y fiesta.
Evelyn a tuma oportunidad tambe pa anticipa cu si acaso tin hende cu lo kier punta dede riba su persona den e reunion ey, nan no perde tempo cune, pasobra no ta Evelyn a traha e presupuesto. El a bisa pa no punta dede riba dje, sino punta dede riba esnan cu a pidi miyones pa biaha, cu a pidi pueblo miyones pa paga periodistanan, y a pidi pueblo miyones pa coordinadornan.
Ady Thijsen tabata e penultimo orador pa fraccion di MEP, y Ady a baha fuerte riba gobierno, indicando cu ta parce cu ta Mike de Mesa ta manda riba Mike Eman, pasobra Mike Eman a bisa cu lo kita BBO, Mike de Mesa ta bisa cu NO, y mescos cu brandstofclausule. Mas aleu el a papia tambe di e actonan castigabel di e gabinete aki, y kier wak di e 12 parlamentarionan plus cu ta sostene gobierno, ta bay hinca esaki den un doofpot.
Eddie Briesen tabata e ultimo orador, cu a bay riba tur e acusacionnan cu a lansa contra Gabinete Oduber y su persona, cu lo el a haya 12 miyon di proyectonan. Eddie a bisa cu si di berdad el a gana 12 miyon florin, lo e no ta den Parlamento net riba su fecha di 60 cumpleaños, anto cu un glas di awa! Esey ta simplemente pa tur hende cu ta grita coy loco,m pone cosnan den perspectiva. Eddie a lansa varios pregunta tambe riba e proyecto di tram
Fraccion di MEP a finalisa nan presentacion, pregunta y comentarionan al rededor di 7 or anochi, y por bisa cu tur a trece disertacionnan sumamente fuerte, bon documenta y cu a pone hopi hende bira nervioso den sala di Parlamento.
Despues di esey, e reunion a wordo suspendi atrobe, y mas laat a continua caminda demas parlamentarionan por a haci nan preguntanan na gobierno. Demas parlamentarionan lo tin henter dia diabierna pa haci nan preguntanan, y despues gobierno mester cuminsa contesta.

Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Juffrouw Sylvia Alicia Godett , un maestro di scol aprecia, un politico renombra, un amiga stima, a bay laga nos



DIALUNA siman pasa a drenta e tristo noticia cu Juffrouw Sylvia Godett den bida cabesante di Colegio Hilario Angela, un politico di decada 80 y dilanti y un amiga fiel di tur hende cu a yega di conoce, a bay drumi den brasa di Señor.

Juffrouw Alicia Godett conoci tambe como Juffrouw Sylvia of Sylvie a bira maestro di scol na un edad hoben y di e tempo ey el a traha cu alma y curason pa enseñansa di Aruba y p'e bario di San Nicolas en particular.

El a slaag na aña 1980 di IPA y e prome scol basico unda el a traha tabata Prinses Irene School.

Despues di esey el a bay traha na Colegio Hilario Angelana na Weg Fontein unda un par di aña despues el a bira cabesante te su final. E ultimo añanan di su bida el a sufri un kebrante di salud for di unda e no a sali 100% y cu a causa su curazon hopi dolor, pasobra e tabata haya falta di su yiunan di scol y su team.

Como politico e tabata conoci como un "public speaker" fuerte. Un hende conoci pa ta fuerte den su expresionnan y cu tabata para pa loke e tabata kere aden y e tabata masha stima p'e hendenan di bario.

Enseñansa tabata su pasion y esaki el a haci cu hopi dedicacion. E tabata stima su famia di scol y e tabata preocupa su mes pa e situacion social-economico cu mayoria di e alumnonan di scol tabata aden.

Un hende hopi alegre, e tabata stima participa den Carnaval y e tabata un amante di "Soca".

E tabata sa di move cada parti di su curpa riba e dushi ritmo di soca y e tabata sa con pa gosa di su bida. Un hende cu semper a expresa su pensamentonan, un hende directo, un hende di ambiente, un hende cu tabata kere den Dios. Un palabra di condolencia na su yiu Nicole, su nieta, rumannan stima y demas famia di parti di tur e cabesantenan di Scolnan Basico, su amigo y amiganan y di tur hende cu a stime.

Alicia lo nos haya bo falta, pero nos a conforma nos mes cu Dios Su boluntad. Alicia sosega na paz.

Diadomingo awor na Rancho Monte Blanco

Kick off rally pa Copa America den gran forma

TSUNAMI, sigui pa Rincon Boyz ta djis un tiki di e sabor cu ta spera e publico grandi Diadomingo awor na Rancho Monte Blanco. ATV a uni na un actividad di Rancho Monte Blanco y OCA pa lansa na grandi su kick-off rally pa Copa America 2011.

E organisadonan a anuncia e actividad aki como un cu ningun hende kier perde y ta anticipa henter un dia yen di ambiente di 11'or di mainta te 8'or di anochi na Rancho Monte Blanco. ATV hunto cu su sponsornan principal lo ta na e evento aki pa marca e lansamento di e evento deportivo di mas grandi di e aña aki.

Lo tin un torneo di futbolito forma pa 12 ekipo di Fedeveta. Cada club a adopta un di e 12 paisnan cu ta participa na Copa America. Nan lo hunga un torneo iniciando pa 12'or y pa 4:30 ta spera di saca e ganado di e gran final. Riba tereno lo tin 5 hungado pa banda y cada wega tin duracion di 15 minuut. E ganadornan lo recibi un premio di e mesun patrocinado di Champions' League esta . . . Heineken y Romar Trading.

Simultaneamente lo tin 5 diferente cushina pa scohe. Lo tin por ehempel cuminda cu un menu hopi varia di platonan Mejicano, Peruano, crioyo y barbecue.

Pa banda di 2'or lo tin un parada grandi di damas riba nan Harley ta drenta RMB cu nan clasico sonido pa uni na e celebracion y alabez pa duna un show di nan impresionante motornan. E damanan di HOG ta masha activo y nan lo kier demostra dilanti di television con grandi nan club ta.

Pa 5:30 e cabayistanan lo duna un desfile di e cabaynan mas bunita y clasudo cu Aruba tin. E cabaynan ta den preparacion pa participa e siman siguiente na Corsou den e feria internacional di e isla. Dialuna e lote di cabay lo sali cu e lancha Don Andres pa Corsou. Esey ta nifica cu e cabaynan lo ta den maximo condicion fisico.

Mientras cu tur esaki ta tumando luga Ofo y Sasha y nan banda "Tsunami" lo deleita e publico y despues lo sigui "Rincon Boyz" cu a entusiasma nan mes asina hopi cu e fiesta aki cu nan a convence e cantante Benoni Balentina pa bula bin di Corsou pa duna extra swing na e fiesta. "Tiara Air" tabata directamente dispuesto pa trece Benoni Aruba pa 24 ora pa colabora cu e fiesta, mientras cu Malibu Suites lo percura pa Benoni por tin acomodacion riba nos isla.

Lo tin basta mas atraccion y sorpresa durante e dia. E accento lo ta riba un bon ambiente, caminda lo tin hopi cos di haci. ATV lo tin un transmision hopi varia e durante henter dia y lo mustra e actividadnan mas importante cu ta tumando luga na Rancho Monte Blanco.

Copa America ta cuminsa dia prome di Juli y ta dura te dia 24. Lo transmiti tur e weganan durante prime time den forma bibo y directo for di Argentina, sede di e torneo cu ta tuma luga cada 4 aña.



Minister di Finanza ing. De Meza

"Peticion di fraccion di MEP pa transparencia ta un hilaridad"

"IRONIA di bida ta ora awe nos scucha con nan ta papia di transparencia," asina Minister di Finanza ing. Mike de Meza a cuminsa su splicacion na Parlamento riba e sistema nobo di entrega presupuesto cu Gabinete Mike Eman a bini cune.

Na inicio di e reunion lider di fraccion di AVP drs. Rene Herde a pidi Presidente di Parlamento pa Minister di Finanza duna un splicacion di e sistema nobo cu Gobierno a bini cune, caminda ta entrega un solo presupuesto cu ta cubri tur e Ministerionan.
Mesun momento e lider di fraccion geel drs. Booshi Wever, Ady Thijsen y Xiomara Ruiz Maduro a lamenta cu den e presupuesto ta referi na diferente rapport y otro documentonan cu nan no tin'e den nan poder pa mira kico esakinan ta. Y si e informe ta cuadra.

"Nan ta pretende di transparencia, mientras cu ora nos a pidi pa rapport riba Lotto pa Deporte, nos no por a haya nan pa mira," e mandatario a reacciona riba e fraccion geel.

"Pero awe nos tin informacion pa tur hende. Awe nos ta bay desenmascara nan tur di un bon manera. … Tabata tin ex Minister cu tabata prohibi Centrale Accountantsdienst pa drenta su departamentonan," de Meza a duna di conoce den Parlamento.

E reaccion di e mandatario a causa cu varios biaha tanto Parlamentario Wever como Thijzen a pidi punto di ordo, pero cu no por a convence Gobierno cu nan ponencianan.
A wordo mustra cu e quick-scan a wordo poni ter inzage biaha pasa caba y lo wordo haci un biaha mas mientras cu e tussen-raport Verbeterplan Belastingdienst ta algo cu e mandatario mes a haya un siman pasa y gerencia di SIA no a haya chens ainda pa tira un bista riba dje y duna su comentario. Pesey no por duna copia ni pone ter inzage, door cu e ta un "interne stuk" ainda.

Minister Finanza a splica cu esaki ta un opcion cu ley ta duna Gobierno. Asina e derecho di budget di Parlamento ta haya mas contenido.
Den su discurso, el a bisa di no a scoge boluntariamente pa entrega esaki mas laat cu normal, pero cu e tabata algo cu ta exigi hopi trabou pa por garantisa un bon presupuesto y trata esaki mas rapido posibel. Y ta kere cu e siguiente ta bayendo den un bon direccion.



Ladronnan a usa un bloki pa destrui porta di glas di Footfit-Birkenstock riba L.G. Smith Blvd pa bay cu 75 florina

Diabierna marduga a drenta informe di cu ladronnan a kibra porta di Footfit-Birkenstock riba L.G. Smith Blvd. Na yegada di e patruya policial a bin resulta cu alarma di Footfit-Birkenstock pabao di Valero Blvd. a bay on y tabata zona y nan a nota e porta di glas kibra, mientras a nota un bloki tira abao dilanti e porta.

Un compania di seguridad tambe a presenta n'e sitio y nan a keda di contacta e doño p'e bin n'e sitio p'asina saca afo kico e ladronnan por a bay cune. Aparentemente e ladronnan a bay cu e cashregister, cu tabatin unicamente 75 florin aden. Pero loke a keda atras, ta un daño cu costa mas cu 75 florin.



Motociclista herida den accidente diarazon anochi na Sabana Blanco a manda palabranan di gratitud pa atencion y e oracion



Despues di tabata envolvi den un accidente diarazon anochi panort di e rotonde na Sabana Blanco, e motociclista F.H. a keda hospitalisa y e kier a manda un mensahe di gratitud pa tur e atencion y oracion pa su salud. E ta bisa cu e ta ok y pronto lo tey bek cu su bro- y sis-nan. Saludos y un biaha mas. Danki Frans.

Homber a herida su mes ora cu el a cay den buraco





Strand-Politie diahuebs 17.30, durante patruya ta mira un bisicleta benta riba vlur den e buraconan na altura di Acqua Condominiums.

N'e sitio tabatin dos homber, y nan ta bisa polis cu nan a mira e homber benta riba vlur, y e no ta move.

E homber cu despues a resulta di ta J.J. tabata for di conocimento y supuestamente no a mira e buraco y a cay den dje, y a dal su cabes.

Polis a mira tambe cu e tabatin herida na su cara y su boca. Ambulance a bin n'e sitio cu urgencia pa transporte pa poli pa tratamento. E bicicleta a wordo hiba warda di Strand-Politie p'e bin buske despues.

Auto a bolter na Hato



Diahuebs anochi, polis a haya informacion cu un auto a bolter na Hato. A resulta cu un chofer a perde control y bolter bay cay den grepel riba e caminda di Hato. E auto ta segura, maske cu e daño no ta hopi.

Evelyn Wever-Croes ta bisa Minister Otmar Oduber stop di gaña

DEN un conferencia di prensa Parlamentario Evelyn Wever-Croes a refuta mentiranan di Minister Otmar Oduber, y diferente Parlamentario di AVP cu ta sigui e mesun kakofonie cu e Minister.

"Normalmente mi lo no a reacciona, pero ma sinti pa reacciona, pasobra nan TUR ta gaña, nan NINGUN no ta papia berdad. Y pa colmo, nan NINGUN a sali defende nan abuso, sino ta bin lansa mentira contra mi.

Kico e mentiranan aki ta?

Mi ta limita mi mes na e presentacion di Minister Oduber di ayera, ya cu e Parlamentarionan nobato cu a ataca mi, tur ta djis ripiti loke e minister a bisa.

E minister a presenta un tabel, cu tin diferente nomber di compania riba dje, y sumanan cu a wordo paga durante 9 añanan. Y esaki nan kier uza contra MI persona, haciendo como sifuera ami a gana e placa ey.

Na prome lugar, mi ta declara enfaticamente cu NINGUN di e companianan ey ta di mi y pues mi NO a comparti den ganashi di ningun di e companianan ey! Y ningun hende por prueba contrario, pasobra simplemente no tin prueba. MI ta bay mas leu. Mi NO ta doño di NINGUN compania ni na Aruba ni den exterior. Pa colmo, un di e companianan MR Croes NV ta di un persona cu NO ta mi famia. Minister Oduber mester keda serio si, e no mester piki tur compania di hendenan cu fam Croes, y bin gaña pueblo cu nan ta di mi. Pasobra Tico Croes, ex lider di AVP, tambe ta CROES, pero e NO ta mi famia.

Ami TABATA un empleado di oficina di abogado Croes Wever Tchong y eynan mi tabata gana un salario mescos cu tur otro trahado eynan. Kico di malo tin den esey?

Ademas e sumanan cu a wordo paga na e oficina segun e Minister, di 4.2 miyon florin den 9 aña, NO ta corecto, pasobra den e suma aki tin placa di hopi casonan gana cu NO ta keda na e oficina, sino ta bay na e cliente cu gana su caso. Ta djis e pago a pasa via di e oficina. Pues e oficina mes no a gana e suma menciona.

Y si e suma lo tabata corecto mes, e ta relaciona cu pago den 9 aña cu ta duna un promedio di 455 mil pa aña, compara esaki cu e suma cu e gobierno aki tin presupuesta e aña ki pa abogadonan, ta 16 miyon florin!! Pues 455 mil no ta nada, compara cu locual nan kier haci.

Mi a ripara si cu e atakenan NINGUN ta contra Mi persona. Tur ta contra mi famianan, y te hasta hende cu NO ta mi famia, djis pasobra nan tin e fam Croes.

Evelyn Wever-Croes na oponentenan

No punta dede riba mi, punta dede riba esnan cu a traha e presupuesto



"AMI no ta gasta miyon di gobierno pa coordinador, ni biahe, ni pa paga periodista, bay punta dede riba esnan cu SI ta hasie".

Den un conferencia di prensa, Parlamentario Evelyn Wever-Croes a reacciona riba atakenan di oponentenan den ultimo dianan. El'a indica cu no ta un secreto cu e ta hopi critico riba abusonan di parti di e gobierno aki, desde cu el a drenta den Parlamento.

"Y mi a ripara cu mi atakenan a causa algun defensa di parti di mi oponentenan, al menos di solamente un minister. Mi ta componde tambe, pasobra si mi lesa medionan di comunicacion, mi por nota cu mas y mas esnan cu a sostene e gobierno aki mes ta lansando criticanan fuerte contra gobierno, specialmente contra patronahe politico. Y cu nan rason, pasobra nan tambe a priminti un cambio y awor nan ta mira cu cosnan ta bayendo de mal en peor.

Awor cu nos a haya e presupuesto pa 2011, mi a haya e buso a bira peor. Pasobra net den e temponan dificil aki, caminda cu desempleo a pasa 15% caba y tin menos entrada den nos hogarnan y gastonan a aumenta drasticamente gobierno ta scoge pa aumenta su gastonan di biahe, propaganda y coordinador. E ministernan a aumenta e salarionan di nan ministerio di 10 miyon pa 18 miyon florin, pues cu 8 miyon mas!

Banda di esey e ministernan mester di mas di 1 miyon florin pa biahe, y mas di 1.5 miyon florin pa "voorlichting en promotie".

Tur e denuncianan aki mi a basa completamente riba e presupuesto cu gobierno mes a entrega. A base di tur esaki mi a denuncia cu Gobierno NO ta solidario cu pueblo, y cu gobierno ta ABUSA di pueblo.

MI a wordo avisa cu gobierno tawata prepara tur MISIL riba mi persona. Y berdad e siman aki, algun misil chikito di aire di parti di parlamentarionan nobato a cuminsa cay, y ayera un minister a join e circo di lansa misil. Laga mi cuminsa cu bisa, cu no ta riba MI nan mester tira misil, no mester punta dede riba MI. Punta dede riba esnan cu a traha e presupuesto. No ta ami ta haya mas coordinador, no ta ami ta biaha bay otro banda di mundo of talbes luna. Pakico punta dede riba mi? Ami ta kere cu nan ta haci esaki, solamente pa desvia atencion riba nan mesun falta nan.

Na nan tur mi kier bisa: bay duna PUEBLO splicacion dicon, net awor cu famianan ta pasando den momentonan dificil, cu entrada a bira menos, pero gasto a bira mas, pakico net awor abo como minister mester di mas di un miyon florin pa bo biaha, mas di 18 miyon pa paga coordinador.

Segun MEP

Acontesimento grandi y unico na ARUBA

Tur minister ta hunto na Aruba pa por lo menos 1 dia

UN sorpresa grandi tawata di mira TUR 7 minister den sala di Parlamento. Pakiko? Pasobra cu e schedule di biahe asina intesivo cu nos ministernan di AVP tin, casi nunca nan tur ta hunto na Aruba.

Pero pa trata e presupuesto si TUR a sinta henter henter un dia pa scucha critica y reclamo di parti di oposicion. Minister Mike Eman so a keda algun ora ausente, debi na un entiero, pero su parlamentarionan Juand David "curashi" y Chris Dammers a exigi pa para e reunion te ora Mike Eman yega.

Pero di un banda ta logico cu TUR minister tey, pasobra nan a bin pidi mas di 1 miyon florin pa nan por sigi biaha e aña aki! Y si nan no tey, ken sa kiko por pasa cu loke nan mes kier pa nan biaha!

En todo caso, henter Aruba por a presencia un acto UNICO den historia di e gabinete aki, un dia caminda cu TUR hunto a sinta y scucha rosea di e pueblo aki.

Pa regla nan tur mester keda sinta den Parlamento TUR e dianan pa trata e presupuesto, pero con AVP lo hasi ora Minister Dowers mester biaha e weekend aki? Talves Juan David "curashi" Yrausquin y Chris Dammers lo exigi pa Minister Dowers cambia su biahe?

Evelyn Wever-Croes na AVP

"Bin cu prueba cu mi a gaña, tur cos ta den presupuesto!"

"MI a tuma nota di diferente atake contra mi persona, pasobra mi a denuncia e abusonan den e presupuesto pa parti di Gobierno. Mi a denuncia e hecho cu Gobierno no ta solidario cu pueblo, pasobra mientras nos pueblo ta sufri bou di e aumento di prijs di producto, awa, coriente, gasolin, desempleo, Gobierno ta presupuesta mas placa pa nan biaha, y fiesta.

Mi a denuncia cada un di e abusonan cu prueba, tur ta basa riba e presupuesto di pais Aruba", segun Evelyn Wever-Croes (MEP).

Esey a pone hopi hende bira nervioso, y nan a cuminsa manda "misilnan" contra su persona. Pero e misilnan ey ta misilnan di aire, pasobra tur esnan cu a sali ta atak'e, no por prueba nada contra su persona.

Parlamentarionan di AVP cu no tin prueba di nada, a lansa acusacionnan sin sa di kico nan ta papia.

"Un Minister mes a rebaha su mes na un nivel masha mahos pa ataca ami y mi famia, pero atrobe sin ningun prueba. Ta ki dia e hendenan aki ta siña stop di gaña, djis pa daña nomber mi nomber?

Ami si a haci mi huiswerk, y ami si a studia e presupuesto di 2011, y mi a cumpli cu mi tarea di representante di pueblo pa denuncia abuso.

Tur e contra atakenan cu a bin ta cos di hari. Ami no tabata den Parlamento antes, pues mi no por a controla Gobierno di MEP. Ami no a gosa di ningun di e miyonnan cu nan ta pretende y nan no tin NINGUN prueba pa prueba esaki.

Mi mensahe na nan tur ta: Porco sushi ta busca muraya limpi pa limpia su curpa. Mi ta bisa nan baha for di mi lomba.

Stop di biaha y fiesta y malgasta placa di pueblo, enbes, pone boso man na boso curason. Nos pueblo ta sufriendo y boso no ta solidario cu pueblo den esaki!", Evelyn Wever-Croes a finalisa su contra-critica.



Evelyn Wever-Croes:

"Ami tambe por ataca famia di Minister y Parlamentarionan, pero mi no ta haci'e!"

DEN curso di siman varios oponente politico a lansa atakenan contra famia di Parlamentario Evelyn Wever-Croes. Despues di tur e atakenan contra su famia, e Parlamentario a reacciona cu e siguiente declaracion.

"Mi por ataca e casanan di e Parlamentarionan di AVP cu ta riba payroll di Gobierno. Mi tambe por ataca e tanta di e propio Minister, cu ta huur edificio na Gobierno. Corda bon el a saca departamento for di edificio di mi tanta, pa hink'e den edificio di su tanta.

Mi por ataca e propio omo, prima y prima di e Minister cu ta traha p'e Minister aki mes.

Pero mi NO ta haci'e, y pakiko mi no ta ofende famia di e Minister?

Pasobra mi conoce nan, y mi ta respeta nan. Nan ta hende drechi y mi tin aprecio pa nan.

Nan no a hacimi nada, y nan no por yuda cu e Minister ta actua di un forma asina mahos.

Ademas, mi ta kere cu e Minister mes a ofende su senora Mama y su señor Tata suficiente cada biaha cu e yama mi tata pa PAPA.

Ma bise caba p'e stop cu esey pasobra Hendrik Croes NO ta su tata, y pasobra e ta ofende su mayornan, pero e ta insisti".

Di acuerdo cu Evelyn Wever-Croes, e ta un politico nobo, y el a wordo poni den Parlamento cu voto preferencial di pueblo di Aruba, y su trabou ta pa controla e Gobierno AKI.

E no tabata den Parlamento den pasado pa controla e Gobierno anterior. Y su tarea NO ta pa controla famianan di e gobernantenan.

"Pues, mi ta urgi mi oponentenan no punta dede riba mi! Punta dede riba bo mes. No bin splica AMI, bin splica pueblo pakico tanto derochamento di placa. Bin splica e pueblo pakico mester di un tram, pakico nos mester di mas klinker bunita den caya, mientras cu miles di hogar no por paga nan cuenta di awa y coriente.

Esey Gobierno, Parlamentarionan y prensa cu ta sinti cu nan mester ataca, mester punta dede riba dje. Pero no riba un simple Parlamentario cu ta simplemente denuncia abusonan cometi pa otronan", segun Evelyn Wever-Croes.

Por ultimo, e ta sinti'e si masha honra di e haya awor e titulo di Mama di MEP. Esey ta locual e ta sinti tin biaha, mescos cu un Mama cu mester sali nan defensa di su yiunan. Mescos cu e lo sali na defensa di su mesun yuinan, asina e ta sali na defensa di su pueblo, cu Otmar Oduber kier of laga, e Parlamentario di MEP a conclui.

MEP ta haya cu nan ta fuerte den Parlamento

Presupuesto ta irealistico y abuso contra nos pueblo

TRATAMENTO di Presupuesto di Pais Aruba a cuminsa diarazon mainta 8.20 a.m. Un reunion maratonico, caminda tur 6 Parlamentario di MEP a hiba discursonnan fuerte, den prome tanda, segun un comunicado di MEP.

E prome pa hiba palabra tawata Xiomara Ruiz-Maduro, cu a baha pisa, especialmente riba Minister di Finansas. Na principio di e reunion Minister Mike de Mesa a referi na Xiomara, como mucha manda, y Xiomara a splike cu e ta mucha manda, pero manda pa pueblo di Aruba pa salbaguardia interesnan di pueblo di Aruba. Por a nota cu e forma cu Xiomara a contra ataca e arogancia dia Mike de Mesa, a cai den masha mal tera den seno di e Ministernan.

E siguiente pa hiba palabra tawata dr. Maikel Kelly, ken a hasi pregunta na Minister Visser, y ken tambe tawata critico riba e malgastamento di placa pa e gobierno aki.

Lider di fraccion Booshi Wever tawata e sigiente orador, cu a elabora riba nos autonomia y e peliger cu e ta core na man di e gobierno aki. Tambe ela splica tocante su biahe pa Ecuador, pa reunionnan di Parlatino, pa denuncia e entrega di nos autonomia pa parti di e gabintete Mike Eman, sin consulta cu pueblo prome.

Evelyn Wever-Croes a bolbe repasa tur e aumentonan di gastonan di biahamento, di promocion y propaganda y di coordinadornan, y a referi na cada pagina den e presupuesto, pa asina especialmente parlamentarionan cu ta sostene gobierno, por mira cu nan mesun wowo cuanto placa e gobierno aki kier pa sigi biaha y fiesta. Evelyn a tuma oportunidad tambe pa anticipa cu si acaso tin hende cu lo kier punta dede riba su persona den e reunion ey, nan no perde tempo cune, pasobra no ta Evelyn a traha e presupuesto. Ela bisa pa no punta dede riba dje, sino punta dede riba esnan cu a pidi miyones pa biaha, cu a pidi pueblo miyones pa paga periodistanan, y a pidi pueblo miyones pa coordinadornan.

Ady Thijsen tawata e penultimo orador pa fraccion di MEP, y Ady a baha fuerte riba gobierno, indicando cu ta parse cu ta Mike de Mesa ta manda riba Mike Eman, pasobra Mike Eman a bisa cu lo kita BBO, Mike de Mesa ta bisa cu NO, y mescos cu brandstofclausule. Mas alew ela papia tambe di e ctonan castigable di e gabinete aki, y kier wak di e 12 parlamentarionan plus cu ta sostene gobierno, ta bai hinca esaki den un doofpot.

Eddie Briesen tawata e ultimo orador, cu a bai riba tur e acusacionnan cu a lansa contra Gabinete Oduber y su persona, cu lo ela haya 12 miyon di proyectonan. Eddie a bisa cu si di berdad ela gana 12 miyon florin, lo e no ta den Parlamento net riba su fecha di 60 cumpleaños, anto cu un glas di awa! Esey ta simplemente pa tur hende cu ta grita coi loco,m pone cosnan den perspectiva. Eddie a lansa varios pregunta tambe riba e proyecto di tram

Fraccion di MEP a finalisa nan presentacion, pregunta y comentarionan al rededor di 7 or anochi, y por bisa cu tur a trese disertacionnan sumamente fuerte, bon documenta y cu a pone hopi hende bira nervioso den sala di Parlamento.

Despues di esey, e reunion a wordo suspendi atrobe, y mas laat a continua caminda demas parlamentarionan por a hasi nan preguntanan na gobierno. Demas Parlamentarionan tin henter dia diabierna pa haci nan pregunta, y despues Gobierno mester cuminsa contesta.

Segun Melvin Tromp di AVP

BBO tabata e motibo pa paga oficina di Abogado di Evelyn Wever-Croes 6 miyon Florin

Sr. Melvin Tromp (AVP) ta bisa cu ora cu e sigui e pasonan cu e Gobierno anterior di MEP a bay di acuerdo pa implementa e BBO contra di tur conseho tabata pa motibo cu e BBO mester a bira e fuente pa chica placa di pueblo pa por a cumpli cu oficina manera esun di sra. Evelyn Wever-Croes cu a cobra alrededor di 6 miyon florin.
Pero pa straño cu e ta zona e tempo ey no a papia di e rosea di e pueblo, no a papia di e dolornan cu ta biba den pueblo, no a duna atencion necesario p'e forma con e pueblo tabata sclama nan dolornan.

Gobierno di AVP a bin 18 luna pasa pasobra esaki tabata un obra di Dios nos Creador cu a percura pa habri mente di nos ciudadanonan cu a resulta den un cambio y si awe tin un Gobierno cu ta trahando oranan largo pa trece solucionnan na bienestar di pueblo t'e Gobierno di AVP cu n'e momentonan aki ya caba por mira e diferencia pa locual cu ta proyectonan. Cu lo yuda trece e solucion p'e tantisimo problema cu Gobierno di MEP a laga atras y awor kier haci comosifuera cu Gobierno di AVP no ta haciendo nada pa cu e pueblo aki un reaccion totalmente descabeya.

Gobierno di AVP p'esnan cu ta busca moda di bruha tera a drenta pa asumi responsabilidad di acuerdo cu e puntonan di programa di gobernacion pa un periodo di 4 aña. Caminda cu e Gobierno aki ya caba den 18 luna di gobernacion a haci locual cu Gobierno di MEP nunca a ni pensa pa haci den 8 aña di gobernacion di MEP y lo ta bon pa nos mustra cu pruebanan palpable cu a dicidi den un tempo record di gobernacion di AVP pa aumenta onderstand di acuerdo cu loke cu a wordo priminti y awe esnan cu ta cobra onderstand a ricibi un aumento di 25% riba nan entrada atrobe di acuerdo cu partido di pueblo AVP a priminti pueblo.

Mas ainda ora cu e Gobierno a mira e problema cu tabata asota nos pueblo y di acuerdo cu un punto di discusion cu for di tempo cu AVP tabata den oposicion e tempo a exigi for di Gobierno di MEP pa evita lo peor y considera e consehonan cu a bin Parlamento cu si mester implementa e BBO esaki lo bay tin su consecuencianan desastroso riba e pida baranca di Aruba aki y pesey como un Gobierno responsabel cu a studia e materia di BBO a bay over na elemina mitar di e BBO claro cu e deseo ta pa elimina esaki, pero en bista di tur e ayudonan cu Gobierno aki ya caba a tuma decision pa ofrece e ayudo pa pueblo te ainda no t'e caso pero si lo bay t'e caso den un forma responsabel, segun Melvin Tromp.

Mas ainda nan ta sinti cu nan di fraccion AVP cu ta sostene Gobierno actual mester acentua riba e puntonan cu ta resaltando pa locual cu ta maneho di e pais aki, pasobra nos tur ta corda cu te hasta nos empleadonan publico mester a bay caya pa 7 siman pa busca nan derecho pa locual cu t'e indexering y mas ainda a tuma un decision cu nos grandinan cu e maximo lider di MEP a falta respet pa nan ora cu e a yama nan pa OPPA cu OMA. Tambe a haya nan Indexering di Afl.105.= cumpliendo asina cu un otro promesa di e campana di AVP.
Pa conclui Melvin Tromp ta sinti cu ta bon pa refresca memoria di esnan di e partido MEP cu awe kier hunga politica cu e sentimento di pueblo cu AVP no a bin pa papia of priminti y keda sin cumpli manera tabata e caso den e ultimo 8 añanan den gobernacion di e partido MEP.
Pasobra ora cu e pan no tabata yega riba mesa di nos hendenan cu nan criaturanan por bay scol e tempo ey no a duna atencion n'e dolor di pueblo y peor ainda no a percura pa trece un solucion den 8 aña, pero e Gobierno aki a mustra transparencia y dedicacion na nos pueblo y a bay over mesora na introduci un Schoolkinderen Toeslag cu ta suma na Afl.200,= pa cada yiu cu ta bay scol, un biaha mas cumpliendo cu loke cu a wordo priminti den campaña di AVP.



Minister Plenipotenciario, Edwin Abath tabata n'e manifestacion "Lente in Overijssel"

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario, sr. Edwin Abath a bishita - riba invitacion di Comisario di La Reina pa provincia Overijssel, sra. Ank Bijleveld-Schouten – e manifestacion na aire libre "Lente in Overijssel".
E evento aki cu ta wordo organisa pa di 7 aña consecutivo ta un manifestacion pa network entre diferente partido for di e provincia di Overijssel y rond Hulanda.
E evento tambe a wordo atendi pa Prome Minister di Corsow, sr. Gerrit Schotte, Minister Plenipotenciario di Corsow, sr. Sheldry Osepa y Minister Plenipotenciario di Sint Maarten sr. Mathias Voges.

Sr. Edwin Abath a gradici sra. Bijleveld-Schouten p'e inivitacion y a complementa e dignitario p'e manera con el a guia e proceso di desmantalacion di Antia, durante cu e tabata Secretario di Estado pa Asunto di Reino.
E mandatario a expresa di spera di por conta riba e mesun apoyo y sosten di sra. Bijleveld-Schouten, awor cu e ta den su funcion nobo, aunke cu e ta leu for di Den Haag.
Como aprecio sr. Edwin Abath a haci entrega di un potret cu e imagen di sra. Ank Bijleveld for di e pinceel di e artista Arubiano Gustave Nouel, kende tambe tabata presente.

Despues a sigi un recepcion ameno unda tabatin hopi oportunidad pa haci contactonan valioso y network cu diferente persona, politico, comerciante y representantenan for di e sector di arte. Tambe sr. Edwin Abath tabatin un encuentro fructifero cu profesor Pieter van Vollenhoven.



Marcha pa Baby 2011





March for Babies 2011

Walk for a cause

Date: June 12
Time: 5pm (Registration starts at 4pm)
Meeting Point: Wilhelmina Park
Route 5km:
Wilhelmina Park-Cas di Cultura-Banco di Caribe
Arubus Station-Wilhelmina Park

Tickets are available at all Kiwanis circle K members and at The University of Aruba
Or Call at: 7315224 or7369288

All proceeds go to:

march of dimes

KIWANIS Circle K di Universidad di Aruba orguyosamente kier a presenta nan caminata 'March for Babies 2011'. E caminata aki ta tuma luga diadomingo dia 12 di juni y lo tin un largura di 5km. 'March for Babies 2011' ta sali for di Wilhelmina Park pa 5'or di atardi, registracion ta cuminsa pa 4'or. E prome 100 participantenan lo ricibi un t-shirt di 'March for Babies 2011', contribucion ta solamente 5 florin y ta destina pa Wit Gele Kruis y 'March of Dimes'. Participantenan por gana diferente premio na final di e caminata. Carchi ta obtenibel na tur miembro di Kiwanis Circle K, Universidad di Aruba y Drop 'n Nuts. 'March for Babies 2011' ta un forma cu Kiwanis Circle K kier concientisa nos comunidad riba e importancia di un embarazo saludabel.

Circle K International ta un partner di 'March of Dimes', cual ta un organisacion internacional cu ta enfoca riba embarazo saludabel y ta haci investigacion pa por preveni parto prematuro. Kiwanis Circle K conhunatemente cu 'March of Dimes' den e proximo simannan lo publica informacion valioso con pa tin un embarazo saludabel. E importancia di come bon, di no huma, e efecto di alcohol y droga, tambe e cambio emocional cu un futuro mama por encontra.

Kiwanis Circle K ta un organisacion di studiante di Universidad di Aruba cu ta patrocina pa Kiwanis Club of Palm Beach.

Comunidad completo ta invita pa participa na 'March for Babies 2011'. Ban cana, ban move pa un bon causa!

RCA cu grandioso bbq



DIAHUEBS ultimo e Club tricolor na Solito tawata un ves mas repleto di miembros, fanaticos y hungadornan. Na e ocashon aki e team di Divishon di Honor a tene un BBQ como nan recaudacion di fondo pa nan viahe cu ta na caminda. Mas di 500 hende a bishita Club pa un delicioso platter y gosa di otro dushi dia di famia. Di trempan mainta e divishon nan di Lifida a cuminsa cu "My Dad is better then your Dad" unda e mucha nan ta hunga contra nan Tata. Despues di merdia e fuerte ekipo di domino Madiki Stars a bolbe bishita Club, pero e biaha aki, sigun vershon di nan Capitan Roy Leyba, "prome ves den 5 anja" RCA ta logra un victoria riba nan. E team di RCA tawata reforsa cu e mucha nan di SKINA cu ta e raspadornan den domino. Riba tereno, nos Damas nan kampeon di kampeonato di futbol a topa un ves mas cu selecshon di Damas di Aruba y e wega a termina den un empate. Riba mesa nan di Ping Pong banda di paden a tuma lugar un grandioso torneo. Den categoria Profesional e "Hoben Veterano" Omar Tromp ta logra di sali kampeon despues di algun bataya fuertisimo. Den categoria hubenil e talentoso Shailo Albertsz ta titula kampeon.

Por ultimo e entrenador nan di RCA a subi tereno pa topa cu e ekipo di Hooiberg. Den un wega di masha ambiente y toke RCA Trainers ta logra gana e wega via di penalty, despuez cu ela caba empata 1-1 den 90 minuut. E ekipo aki di Trainers / Coach tri-color di biaha a haya sponsor despuez di nan tremendo prestacion y sigur lo bai tende mas di nan den futuro. Pa awe diasabra atardi tur fanatico di futbol ta invita na Club pa bin disfruta di Hulanda contra Brazil den nos VIP room na RCA. Big screen, delicioso snacks nan den cushina y bar na prijs di amigo. Despuez di e encuentro e ambiente lo continua den Club cu un grandioso torneo "Futbol di mesa". Teamnan di Urataka Center, Classic Billiard, Eagle Bowling y di RCA lo competi cu otro pa premio's nan cash. E torneo aki ta duna punto nan di ranking pa locual ta e tour cu lo termina na final di anja na Urataka Center. Direktiva ta recorda tur miembro cu no a paga nan contribushon ainda, pa pasa Club ya cu e special di Awg 100,00 pa aña ta keto bai na vigor. Puntra pa Lisanne Sambo of Ghislayne Kock.

McDonald's un biaha mas grandi na sabor...

Angus Cheddar McMelt ta subi mercado!

Bon bini na e Angus Cheddar McMelt. Di e forma aki McDonald's ta agrega un delicia mas riba su menu. Ademas di e Angus Deluxe, Angus Bacon & Cheese, Angus Mushroom & Swiss, awor clientenan tin un opcion mas: Angus Cheddar McMelt, e lo conkista un y tur cu su sabor diferente.

Angus Cheddar McMelt ta un burger excepcional. E burger aki ta contene; 1/3 lb di 100% carni an-



gus cubri cu keshi chedder di smelt, siboyo hasa den tariyaki sous. E ingredientenan aki ta keda pone mei mei di un pan cu simianan di sesame bon di toast cual ta completa e delicioso Angus Cheddar McMelt.

E Angus Cheddar McMelt ta obtenibel na e restaurant di McDonald's mas cerca di bo; PalmBeach of Sta. Cruz. Sea su so of acompaña cu un batata y un refresco, bo por ta sigur cu lo bo keda altamente satisface pe sabor diferente y delicioso di Angus Cheddar McMelt. McDonald's manera semper ta sigui ofrece sabornan grandi na prijsnan chikito pues pasa McDonald's cualkier ora di dia y disfruta!.



Anciano, victima di atraco

POLIS di San Nicolas, a bay diahuebs 15.50, na altura di un Supermarket den Bernardstraat pa un atraco.
Na yegada polis ta topa cu e muher victima M.L., naci na Aruba di 77 aña, kende a declara cu e tabata canando den Bernardstraat bayendo pariba, y a sinti un hende tene di atras. Despues nan a tene na su garganta y a ranca su cadena. Patruya a core den becindario, pero no a topa cu ningun hende.

Plantacion chikito di marihuana haya na De Vuyst

POLIS di San Nicolas a bay diahuebs 1'or di merdia, na un cas na De Vuyst, unda tin un plantacion di marihuana den mondi.
Na yegada polis a mira un container di sushi, den cual tabatin 7 potchi cu mata di marihuana. E matanan no a cuminsa floria ainda. Polis a confisca tanto mata, pochi y tambe hembernan blanco.

Polis ta gara ladron ta pisca paña di negoshi

POLIS di Oranjestad diahuebs 20'25 di anochi, durante patruya ta sorprende e homber E.A.G. ta piscando paña for di e un negoshi cu ta bende paña, den Caya Betico Croes.
Polis a detene mesora y a hibe warda. Despues cu el a aparece dilanti Fiscal, e por a bay cas.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayese na Hulanda:

Luciana Gomes
mihor conoci como "Chanita"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



WILFRAN CASTILLO DEBUTARÁ CON SU GRUPO MUSICAL

Con el deseo inmenso de seguir creciendo artísticamente y de brindar lo mejor de su show en vivo, a partir de este mes el poeta **Wilfran Castillo** debutará en los escenarios acompañado de su banda musical.



Talentosos Músicos bajo la dirección de Pipe Borge, serán los responsables de mostrar en escena un show impecable acompañados de obras musicales de la talla de: **Arroyito, Caminaré, El Invierno Pasado, Ella Tiene Todo, Hace Tiempo, entre otras,** que engalanaran distintos escenarios dentro y fuera del país

Con éxito cerró **Wilfran Castillo** el pasado mes de Mayo al presentarse en gran parte del territorio nacional. En varias oportunidades compartió con figuras de la música latina de la talla de: **Fonseca, Amaury Gutiérrez, Andrés Cepeda, Juan Carlos Coronel, entre otros,** dejando como resultado un excelente balance para su destacada carrera como autor y su tan de moda show musical.

Más de **10 presentaciones** confirmadas para el mes de Junio, tendrán ocupado al compositor mas galardonado de la música vallenata: **Wilfran Castillo,** quien a partir de este fin de semana iniciará su gira musical de donde se destacan: **3 presentaciones en la feria ganadera de Montería y 3 salidas internacionales a los países de Panamá y Honduras**.

Orlando Acosta y Poncho Monsalvo, en la recta final de su grabacion

A partir de la presente semana, **Orlando Acosta y Poncho Monsalvo,** entran en la fase final de la grabación de su nuevo álbum que saldrá con 12 canciones y cuyo lanzamiento está previsto para la primera quincena del mes de julio.



Orlando Acosta incluirá la voz a todo el repertorio musical y entre las canciones figuran: **Un mar de sueños** (Felipe Peláez), **Mil años de amores** (Aurelio Núñez), **Todo pasa** (Fabián Corrales), **Vete ya** (Wilfran Castillo), **Voy a dejarte** (Alejandro Sarmiento), **La bola** (Checha Blanco), **La piquiña** (John González) y El mejor marido (Romualdo Brito).

"Este es un álbum que hemos trabajado a conciencia y al cual le hemos puesto todo el amor y el empeño esforzándonos por hacer un vallenato contemporáneo pero que no pierda la esencia de ese vallenato que se mete en el corazón del público para perdurar siempre", dijeron los artistas.

La grabación se realiza en los estudios de Carlos Huertas en Bogotá con los mejores estándares de calidad para optimizar el sonido y mezcla.

La unión musical de Orlando y Poncho se ha dado a conocer en Colombia y el exterior con sus dos primeros sencillos **'Ganas de amarte' y 'Dime de frente',** canciones que se han posicionado en los primeros lugares al igual que sus respectivos videos.

Luifer Cuello y Juank Ricardo regresan triunfantes de Estados Unidos



Triunfantes', así retornan el cantante de las juventudes **Luifer Cuello y el galán del acordeón Juank Ricardo** luego de su gira promocional y musical en en **Miami, Orlando y New York (Estados Unidos).**

El éxito de este importante logro en la vida musical de estos artistas, radica en sus 3 presentaciones en territorio norteamericano. Una Fiesta Privada a empresarios de Orlando - Florida y en el Restaurante El Chevere y Guaros Bar en Miami, obteniendo dos importantes llenos, donde acudieron compatriotas y latinos interesados en nuestra música vallenata.

De igual forma, complementando esta gira internacional **Luifer Cuello y Juank Ricardo** visitaron los principales medios latinos en el estado de la Florida, tales como Curramba Stereo, principal emisora virtual de latinoamericanos y en donde presentaron a todos los oyentes la nueva producción musical 'Vamos a querernos' y esos éxitos en la voz de Luifer Cuello.

'Me siento muy complacido, por todo el apoyo de mis seguidores y empresarios acá en los Estados Unidos y de igual forma por toda la atención en este lindo país, donde estoy seguro lograre posesionarme con la voluntad de Dios' expreso Luifer Cuello.

FARANDULA VALLENATA compartió con **"El Cacique"** en su cumpleaños número **54.** Amigos y familiares estuvieron acompañando a **Diomedes Díaz el 26 de Mayo,** en las instalaciones de Sony Music y en su apartamento al norte de Bogotá. El día estuvo lleno de sonrisas, amigos, mucho vallenato y sorpresa con mariachis, con los que **"El Papá de los pollitos"** aprovechó para interpretar algunas canciones.







Martín Elías y Orlando Ochoa con seis conciertos son 'El Terremoto Musical'



Martín Elías y Rolando Ochoa tendrán un puente festivo bien agitado musicalmente con seis conciertos en **Valledupar, Guajira y Santa Marta**, donde son crecen con su fanaticada. Canciones como **'El Terremoto', 'Ladrona de mi Corazón', 'Ábrete', 'El Cosquilleo', 'La Gota' y 'Cutibiri Pachá'** estuvieron acompañadas del canto entusiasta del público, quien fue cómplice de una noche llena de talento y sentimiento vallenato, expresado en el canto sentido de Martín y las notas parrandera de Rolando.

Pegado en Cúcuta

Con una visita a los medios de comunicación más importantes de la ciudad de Cúcuta realizada por el **bussines Manager Henry Caicedo**, se logró corroborar la gran aceptación que ha tenido en los Santanderes **'El Terremoto Musical'**, la reciente producción del Gran Martín Elías y Rolando Ochoa quienes en pocos días harán presencia en estas ciudades para realizar una avanzada promocional.

'Ábrete' con más de 90 mil visitas en YouTube

Con más de 90 mil visitas del video clip de la canción **'Ábrete'**, publicado hace algo más de un mes en la plataforma de YouTube, alrededor de tres mil visitas diarias a sus web sites oficiales, su número de seguidores en las redes sociales Twitter y Facebook en aumento constante, recepción de mensajes de varias partes del mundo y ser uno de los grupos vallenatos más buscados en Google, posicionan a El Gran Martín Elías y Rolando Ochoa entre los artistas con mayor presencia en internet.

De esta manera invitamos a todos nuestros seguidores para que continúen ingresando a www.elgranmartinelias.com y www.rolandoochoa.com así como visitando los perfiles oficiales en Twitter @martineliasdiaz @acordeon2777 y @martinyrolando y nuestra página en Facebook **El Gran Martin Elías y Rolando Ochoa.** Del mismo modo los invitamos a seguir visitando el video Clip de 'Ábrete' en el siguiente link.

GIRA MUSICAL

Viernes 3 de junio: Festival Wayuu - Uribia, Guajira

Sábado 04: 9:00pm – Corralejas de Valledupar.

Sábado 04: 11:00pm – Urumita, Guajira.

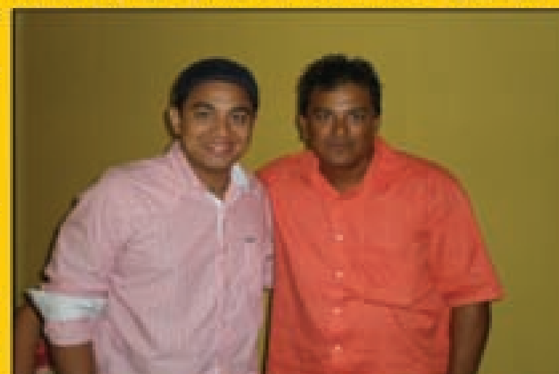
Sábado 04: 2:00am – Badillo, Cesar

Domingo 05: Country Club - Santa Marta - privado

Lunes 06: Universidad del Magdalena - Santa Marta

Felipe Peláez: El cantautor

Consagrándose como la Mejor Banda que tiene la música vallenata en la actualidad, marchan **FELIPE PELÁEZ y MANUEL JULIÁN MARTÍNEZ,** dos jóvenes talentosos que día a día escalan más peldaños en el difícil mercado de la música, imponiendo un estilo que marca diferencia.



Es impresionante la manera como **FELIPE y MANE** conquistan seguidores en el país. Hace rato que esta agrupación dejó de ser un fenómeno regional y pasó a ser un proyecto nacional, de talla internacional. Su reciente visita a Venezuela la semana anterior así lo demuestra.

En **Machiques,** más de dos mil personas reunidas en el Club Gadema, no dejaron de aplaudir y cantar las canciones de esta Súper Banda Vallenata, indiscutiblemente, una de las preferidas en territorio patriota. Allí dejaron una gratísima impresión. Y es que PELÁEZ es considerado en la actualidad uno de los artistas más vendedores en Venezuela y uno de los más queridos por el público, el cual lo ha visto crecer y lo considera como suyo.

"El Poeta que canta Vallenato", "El Poeta que le canta al amor", "El Mejor Cantautor de Colombia", "El Pablo Milanés del Vallenato" o simplemente "El Cantautor", son algunos de los epítetos que con frecuencia se utilizan para llamar a este joven guajiro que se ha convertido en la figura más destacada de la música en Colombia en los últimos años. Sus logros lo corroboran: es el cantante con mayor crecimiento y su inmenso potencial artístico lo colocan en una posición de privilegio, con un futuro prometedor, aún sin explotar.

Silvestre Dangond y Juancho de La Espriella, un espectáculo sin igual

Ya está más que demostrado que los artistas que se distinguen por ofrecer un performance en escena único son **SILVESTRE DANGOND & JUANCHO DE LA ESPRIELLA,** sosteniendo un nivel que los consolida semana a semana como los #1, gracias además al respaldo de un masivo público que los acompaña donde quiera que se presentan.



El nivel de exigencia de **SILVESTRE & JUANCHO** es muy alto y no se descuida el más mínimo detalle en tarima, por eso solo se cuenta con el mejor sonido, luces, logística y calidad interpretativa de los músicos para que su espectáculo sea sin igual.

No ha sido fácil llegar al punto en el que están hoy **DANGOND & DE LA ESPRIELLA,** escalar peldaño a peldaño y este trasegar en la vida artística ha requerido de un arduo esfuerzo, sin embargo el gran talento que poseen, la responsabilidad, la seriedad y el compromiso constante, han sido pilares fundamentales para recorrer esa senda triunfante,..

Boto demasiado carga cu hende a daña paden di rif

Polis di Oranjestad diahuebs 15.15, ta mira altura di e isla di Renaissance, un boto di piscado cu ta den problema.

Ta trata di e boto Anazuly. Polis riba peticion di e capitan, a lastre y a mare n'e rif. Polis a scual e capitan formal, como cu riba e boto tabatin mas o menos 10 pasahero di cual tambe algun mucha y un mucha homber handicap.

No tabatin nada di salbabida, ni comunicacion di radio. E capitan tabata bou di e impresion cu paden di e rif, no tin mester di e cosnan aki.

Candela den ex Music Box

POLIS di Oranjestad ta bay diahuebs 18.01 di atardi, na ex Music Box den Elleboogstraat, pa un candela.

Na yegada polis a mira cu e edificio ta na candela y a pidi presencia di brandweer. Brandweer a bini y a paga e candela den algun minut.

"The Time has come to turn Your Heart into a Temple of Fire
Your Essence is Gold, hidden in Dust
To reveal Its Splendour, You need to burn with the Fire of Love"
Jalal Ad-Din Rumi
Als Warrior of Peace geleefd, geboren op 12 juli 1942, te Semarang Indonesia
Als Warrior of Peace heengegaan op 1 juni 2011, te Raalte

Hedy Ottoline de Wolff

23 jaar echtgenote van Gilberto Alfredo (Buchi) Herrera - in memoriam
Zij laat achter degenen die zij intens liefheeft en diegenen die oneindig veel van haar zullen blijven houden:
Anouschka Herrera
Yuri en Ghislaine Herrera
Sophie Herrera
Milan Herrera
Familie Van Tienen, Tilburg, Goirle
Familie Kater, Colorado, U.S.A.
Familie Tomasoa, Capelle aan de IJssel
Familie Koenn, 's-Gravenhage
Familie Herrera, Aruba
Haar Dream Team en Rescue Team Angels
Haar Ziele Vrienden
Haar Reiki en Dru Yoga Ziels Verwanten
Afscheidsviering en Begrafenis te 's-Gravenhage
Dinsdag 7 juni 2011, van 13.00 uur tot 15.15 uur
Begraafplaats "Nieuw Eykenduynen"
Kamperfoeliestraat 2a
2563 KJ 's-Gravenhage
Contactadres: Familie Herrera, p/a Oude Molenweg 50, 8101 EL Raalte
Na de begrafenis volgt een tocht naar de zee waar we bloemen zullen offeren aan het water
opdat de Ziel haar Vredige Reis kan voortzetten
Hedy houdt het liefst van vrolijke kleuren, dus... Voel je alsjeblieft vrij om vrolijke kleding te dragen die je zelf leuk vindt!

Invitacion Aniversario

"Pa medio di esaki nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda 1 aña di fayecimento di nos difunto stima:.



Ana Maria Schotborg-Jarsagaray

Cariñosamente yama "Chememe"

Sacrificio di misa lo tuma lugar na misa Sta. Filomena na Paradera
Diadomingo 10or di mainta.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

ARUBAANSE VOETBAL BOND



Directiva di Arubaanse Voetbal Bond tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Epifanio Rasmijn

Mihor conoci como "Fani"

Na bida miembro honorario di Arubaanse Voetbal Bond

Directiva di AVB kier desea e famía hopi forza den e dianan dificil aki.
Cu Fani sosega na Paz.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba.
Tel: 588-6099
Fax: 588-6098
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a compaña nos den e momentonan difisil di fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Sra. Luisa (chucho) Maduro Koolman

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, mensahe, pin, e-mail, yamadanan telefonico y anuncio di corant. Tambe na tur famia, amistadesnan cu a bin duna condolencia na cas y na Aurora Funeral Home.

Un danki especial na "Aurora Funeral Home"pa e excelente servicio durante jegada di difunto for di Hulanda y durante dia di condolencia y entiero.

Boso muestra di atenshon y sosten a significa hopi pa nos y tabata di gran consuelo pa nos y lo keda graba pa semper den nos memoria.

Alaves nos ta invita tur famia, amigo, comer y compernan y conocirnan pa asisti na 3 santo sacrificio di misa cualnan lo tuma lugar: Diasabra 4 di Juni, 2011, Diamars 7 di Juni 2011 y Diahuebs 9 di Juni, 2011 pa 7or di anochi na misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz.
Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na Cas Rooi Bosal # 66

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso
Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi" Salmo 33

A fayece cristianamente na edad di 58 aña:

Sra. Jane Angeline Dijkhoff- Webb

Na nomber di su esposo: Paulus Alviro Dijkhoff

Su yiunan: Radhames Dijkhoff y Zuleika Arends
Mary Jane Dijkhoff

Su nietanan: Zu- Ann y Zu- Laine Dijkhoff

Su mama: Sra. Vda. Elsa Webb- Ponson

Su rumannan: Margareth y Alberto Wilson- Webb
Glenroy Webb y yiunan
Danilo Webb y Lorraine
Enrico Webb, Jenny y yiunan
Ischelle, Junior Trott- Webb y yiunan

Tanta y omonan: Chela Webb y fam.
Rinda Maduro y fam.
Chinto Webb
Chelito Webb y fam.
Thelma Webb y fam.
Catharina Tromp y fam.
Pina Webb
Irma Webb y fam.
Rita Kelly y fam.
Richard Webb y fam.
Roque Webb y yiu
Tico Webb y fam.
Hendrick Ponson y fam.
Jubert Ponson y fam.

Omonan grandi: Julio Croes y fam.
Guzman Croes y fam.

Swa y cuñanan: Hedwigus Nataniel Dijkhoff, esposa y yiunan
Brenda Jeanett Dijkhoff
Jamillo Ricardo Dijkhoff
Secundo Frederick Dijkhoff
Gerda Caroline Marian Dijkhoff y yiu

Demas tanta y omonan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan, bisiña, conocirnan, coleganan di Allegro y sector hotelero Occidental

Miho colega di trabow: Benito Maduro y famia

Demas famia: Dijkhoff, Webb, Ponson, Wilson, Trott, Maduro, Tromp, Panneflek, Kelly, Quandt, Croes, Arends y Da'giar

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 8 di juni 2011 na misa Santa Filomena na Paradera pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Pastoor Kraanwinkel na Paradera. "Jane" lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Ocasion pa condoleer diamars 7 di juni 2011 di 7'or pa 9'or pm na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den e momentonan dificil aki.

"O Misericordiosisimo Hesus"
Bo bondad ta infinito i e tesoronan di Bo gracianan ta inagotabel
Mi a confia henteramente den Bo Misericordia cu ta surpasa tur
Bo obranan. Mi ta consagrami henteramente na Bo, pa biba bao di e
Rayonan di Bo Gracia y amor cu ta brota di
Bo Santisimo Curazon riba Cruz.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia ku e la bay drumi den brasa di Hesus:

Jonathan Johnny Pedro Koolman

Mihor conoci komo Jonathan
*28-02-1987 +02-06-2011

Na nomber d su:
Mama: Faustina Koolman – Werleman
Tata: Johnny Koolman
Ruman: Kathleen Koolman
Sobrinonan: Shayron (Iha) y Jurvion
Tantanan: Tina Werlman y Famia
Maria (Chichi) Ras y Famia
Margarita (Ita) Werleman y Famia
Betty Werleman y Famia
Lucy Koolman y Famia na St. Maarten
Anchi Koolman
Susy y Chucho y Famia

Omonan: Chano Werleman y Famia
Bibiano (Tokki) Werleman y Famia
Julio Werleman y Famia

Domi Koolman
Pino Koolman
Theo y Doroty y Famia

Tantanan Grandi: Adela Werleman y Famia
Maria Werleman y Famia
Sra. Vuida Pina Werleman y Famia
Sra. Vuida Diana Danje y Fami
Chichi y Evy Dabian y Famia
Sra. Vuida Josephina (Chichi) Luidens y Famia
Sra. Vuida Margo Geerman y famia

Omonan Grandi: Federico Danje y Famia
Pedro Danje y Famia
Beltrando y Cecilia Geerman y Famia
Mario Angela y Famia
Simon Angela y Famia na Hulanda

Madrina: Susy Koolman
Padrinonan: Patricio Angela y Chio Ras
Commernan: Richella Hernandez, Adreina Ras, Rosheila Romney, Maria Werleman
Compernan: Javier Hernandez, Marvin Ras, Jean Carlo Ruiz
Su bisinja stima: Famia Dirksz
Su Ihanan: Shayron y Alaysha
Primonan y primanan stima: Farrel, Edyo, Jugy, Naibert , Natisha, Naika, Marietje, Feli, Win, Stephanie, Shasha, Susy, Janina, Jessy, Daphne, Stefan, Esteveline y Derrick

Primonan na Hulanda:Rosheila, Jersey, Gerginio
Famianan: Koolman, Werleman, Geerman, Danje, Danjo , Dania, Dirks, Morrilo, Spinola, Ras, Zavala, Romney, Kelly, Bello, Kock, Maduro, Tromp, Muñoz, Heronimo, Gomez, Donata, Hereira, Croeze, Elizabeth, Ruiz, Emereciana, Angela, Dabian, Henriquez

Nos Ta invita tur su primo y primanan, su amigonan, su amigonan di SV Arikok, su amigonan di Gayero, Team di Gayero Mo Jonco, bisinja y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar:

Aurora Funeral Home
Cumana 76-
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:

Justin Pierre

mihor conoci como "Papa Pierre"
*17-04-1943 † 23-05-2011

Na nomber di su:
Casa: Iramene Louis Pierre

Yiunan: Saint Velus Rosenie (Natasha) y famia na Aruba
Solange Pierre y famia na Haiti
Jina Pierre y famia na Haiti
Oreus Pierre y famia na Haiti
Kettelaine Pierre
Ketteline Pierre
Rivaldo Pierre
Youmika Pierre
Labelli Pierre

Ruman: Paul Pierre na Haiti

Nieto y nietanan: Samy Saint Velus na Aruba
Jasmine Saint Velus na Haiti
Stephanie Ras na Aruba
Stacey Abraham na Aruba
Marilussy Valsi na Haiti

Como yiu: Immacula Farina na Aruba
Mirlande Merveille na Aruba

Primo y primanan: Christiane Pierre na Aruba
Marie Junior Pierre y famia na Aruba
Nerlande Laguerre na Aruba

Amigonan mas serca:
Madela y famia, Alfonso y famia, Sicle y Alvin como yiu.

Tur su rumannan di Iglesia Cristo e Baranka, su pastoor Bertoni Baptist, su amigo y amiganan, bisiñanan, conocir y demas famia ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 4 di juni 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na na Iglesia Aliansa
Evangelica na Constantijn Huygenstraat # 17 (Pabou di Colegio Arubano) Oranjestad pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Condolencia: Emmastraat # 25, di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro persona.

Condolencia: Emmastraat # 25, di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro persona.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	2:30	9997-0757-0556
	9:00	8890-0536-8166
BIG FOUR	2:30	6609
	9:00	9725
ZODIAC	2:30	0042 Scorpio
	9:00	5004 Sagitario
LOTTO DI DIA		05-21-11-30-18
MINI MEGA		09-03-04-02
MEGABALL		05

DIARIO	SUPER FOUR
0995	2373
2641	
3946	

Lotto pa Deporte

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.M.Kelly
Pariba di Brug: dr. Tromp

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ta toca na abo pa ser e rèfree entre dos rival. Bo palabra directo, sincero, tin e poder di sana, di reconciliá esnan cu ta den completo confusion

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ta yega bon noticia manera bendicion di shelo no ta falta durante dia. Bo ta hopi inspirá, motivá, sensibel y spiritual

Geminis 21 Mei - 20 Jun
No spera riba ningun hende pa logra loke tanto bo ta deseá. Bo ta sintibo hopi motivá pa biaha, explorá mundo y cultura nobo

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Probechá e promé ora di mainta pa organisá bo mes y haci tur loke bo tin pendiente y separá ora di anochi pa dibertí bo mes.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Portanan ta habri pa oportunidadnan nobo den tur lo relacioná cu contract, negoshi, trabou o profesion. E dia ta presentá excelente pa enbolbí bo den algo nobo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta orientá awor lo espiritual. Busca y bo ta haña contesta o solucionnan pa problemanan bieu. Bo gran poder ta hibabo directamente unda bo suerte ta

Libra 21 Sep - 20 Okt
Ta momento di traha riba e problemanan cu actualmente ta atacando bo famia, pareha y cas. Bo tin cu sinta combersá, ya cu esey ta hopi necesario

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Realisá cu no ta bale la pena entregá bo amor na un hende, cu no sa di balor'é.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Spera bon noticia durante dia di parti di amigo y famianan cu ta leu for di bo o den estranheria. Bo ta awor den posicion di duna o yuda los demas.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Cuida bo mes mas mihó. Bo tin cu saca tempo pa cana, core baiskel, landa. Bo tin un responsabilidad cu bo mes di mantenébo activo

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Dia excelente pa bo organisá eventonan social, ya cu bo ta poseé e don special pa haci esey y cu ta laga tur hende dibertí e fin di siman aki.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Esaki ta bo dia pa renobá bo mes. Sali di angustia cu bo mes a crea. No sea martir o esclavo di niun hende. Tene pasenshi cu bo mes

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

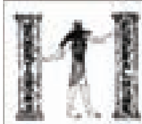
Valido pa 1 Juni 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.82	1.83	1.86
Engelse Pond Sterling	2.86	2.91	2.97
Zwitserse Frank per CHF. 100	210.59	211.31	212.11
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	217.14	219.12	221.32
Euro per XEU. 100	254.29	256.61	259.19

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

A fayece inesperadamente:



Omaira Rosa Britten-Ramirez Martinez

mihor conoci como: "Omara "

na edad di 65 aña

Na nomber di su:

esposo: Antonio Britten

Dia y ora di entieo lo wordo anuncia despues.

Homber gara na tempo

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diahuebs 05.08 di madruga, na un cas na Bubali, unda a gara un homber cu tabata purba drenta den kamber di un mucha.

Na yegada polis ta papia cu e muher W.K., naci na Aruba di 39 aña, kende a bisa polis cu el a tende su yiu muher grita.

Ora cu el a drenta den kamber di su yiu, el a mira un man dor di bentana. El a tende un stem di homber bisa cu el a bay drenta den e kamber.

E yiu muher a bisa polis cu e homber a bise p'e keda keto. Segun descripcion di e mucha muher, e homber tabatin un petchi blou bisti y su cara tabata yen di buraco.

E homber a rasca na bentana di e kamber. Polis a pone Central na altura.



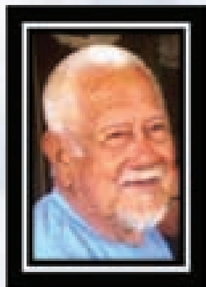
noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia cu a fayese:



Epifanio Rasmijn

*06-01-1923 †01-06-2011
Mihor conoci como "Fani"
Co Fundador di S.V. Sport Boys
Ex empleado di LAGO
Ex schutterij di Aruba

Na nomber di su:
Yiunan:
Buchi Rasmijn
Nai y Candy Rasmijn
Betto y Ortensia Rasmijn
Niaks y Danilda Rasmijn
Sita y Charles Koolman
Ana y Rene de Cuba

Ruman di criansa:
Chana Kelly

Nieto y nietanan stima:
Alwin y famia, Roseline y famia, Renny y famia, Leticia y famia, Judith y famia, Joy y famia, Jurianne y famia, Danymar, Damara na Hulanda, Ilenia y famia, Frederick, Andre, Enrick , Sharine y famia, Shanine y famia na Hulanda,

Bisanietonan stima

Primo y primanan, comper y comernan, subrino y subrinanan, ihanan, tur su amistadnan di cas y tur e miembronan di S.V. Sportboys domino y football.

Demas famia y conocirnan

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 4 di juni 2011 na misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz di 2'or pa 4'or di atard, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz. Nos difunto stima lo ta 9.30 na Sport Boys Club, Angochi y despues e ta na cas, Angochi # 3.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home
Diabierna 3 di juni 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

A fayece cristianamente na edad di 80 aña:



Adelbertus Mario Semeleer

mihor conoci como Chobe of Alberto;
ex-trahador di Lago y Tamarijn Beach Hotel.
25 mei 1931 - 2 juni 2011

Na nomber di su esposa: Theresita (Chita) Semeleer- Ruiz

Su yiunan:Lucila (Chila) y Robert Bloemenveld- Semeleer
Ursulita (Lita) Semeleer
Esther Semeleer y Tom van der Biezen

Su nietonan: Jermain, Ordanel, Jezer y Tihany.

Sobrino y ayudante: Vi Semeleer

Su rumannan: Bernardo y Rosa Semeleer- Trimon y famia
Eduardo y Fortunata Semeleer- Ruiz y famia
Vda. Nicolasa Giel- Semeleer y famia
Vda. Cornelia Tromp- Semeleer y famia
Vdo. Hose Semeleer- Geerman y famia
Thomas y Anna Semeleer- Alders y famia
Vda. Catharina Morittu- Semeleer y famia
Anna y Alberto Dijkhoff- Semeleer y famia
Theresita y Andres Ridderstaat- Semeleer y famia
Rosa y Gert Junker- Semeleer y famia

Su cuñanan: Vda. Francisca Simileer- Ruiz y famia

Su swa: Vdo. Eusebio Ruiz- de Mey y famia

Ex- suegro: Alexander Cruz
Ex- suegro: Francis Kock

Su sobrino – sobrinanan; primo- y primanan; bisiñanan; amigonan y conocirnan.

Demas famia: Semeleer, Ruiz, Bloemenveld, Cruz, Kock, van der Biezen, Tromp, Giel, Dijkhoff, Morittu, Junker, Alders, Ridderstaat, Eduwardo, Duarte, Simileer, Kelly, de Mey y Geerman.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar DIASABRA 4 JUNI 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Momentomori Funeral Home na Arendsstraat,
despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Noord 69 A, diabierna 3 Juni 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Enriqueta Croes-Boekhoudt

cariññosamente yama como: "Machi"
Vda. di Estevan Augustin Croes

Na nomber di su:
yiunan: Juan Mario y Isidora Croes y famia
Violeta y Jorge Goeloe y famia na Corsow
Diana y Ronny Chirino y famia na Corsow
Julieta Croes y yiu
Edna y Harold Richardson y famia
Adeline y Mario de Cuba
Frank y Ariette Croes y famia
Jenny Croes
Virgilio Croes

mescos cu yiu: Michel Croes y esposa Lina

ruman: Rosa y Tommy Ras y famia

cuña: Marciana Croes y famia

ayudantenan: Dinora Peñah, Clara Martinez

nietonan, bisanieto y bisanietanan, na Aruba, Curacao y Hulanda, sobrino y sobrinanan na Aruba, Curacao y Hulanda, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Croes, Boekhoudt, Ras, Tromp, Goeloe, Chirino, v/d Linden, Richardson, de Cuba, Hart, Baptist, Yarzagaray, Franken, Daal y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na **e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 4 di Juni 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Capilla Santa Famia pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Capilla Santa Famia na Pos Chiquito**

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diabierna 3 di Juni 2011
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Na Gasparito despues di a menasa di kima 2 auto

E autor a sende e prome na candela, e doño di auto ta preocupa cu e autor lo sende e otro auto tambe

Den e prome minutnan di diabierna, a drenta informe cu un persona a menasa di kima 2 auto di un habitante na Gasparito y despues a bay.
Un rato despues e autor a bolbe y a sende un auto na candela. Mesora a dirigi un patruya n'e sitio. Na yegada di e patruya policial a nota cu e vehiculo ta na candela y a solicita presencia di bombero urgentemente n'e sitio. E doño a declara cu for di tempran el a yama y informa cu un persona a menasa di kima su 2 autonan y a solicita presencia di polis, pero esaki no a presenta y na dado momento e sospechoso a bay.

Basta rato despues e sospechoso a bolbe y a sende e prome vehiculo na candela y e sospechoso a bolbe bay.

E ora ey numa e patruya policial a presenta y a constata esaki. Na yegada di bombero inmediatamente nan a logra paga e candela.
Segun e doño di auto el a keda masha preocupa cu si acaso e sospechoso bolbe y sende e otro auto tambe na candela.
Pa trankilize e patruya policial a priminti'e di keda circula den e area por si acaso e sospechoso bolbe.







Ultimo fin di siman di Boa Derby



ESAKI ta e ultimo weekend di Boa Derby. Awe, diasabra y mañan, diadomingo por hasi entrega di Boa bibo na Parke Nacional Arikok te cu 4'or di atardi. Pa cada Boa bibo entrega lo ricibi AFl. 10,-. Riba esaki tin hopi mas premio special pa esnan cu trece mas boa, esun cu e boa mas largo y esun cu e boa mas pisa. P

A e tres categorianan aki lo duna premio manera weekend-stay, dinner for two, y hopi mas. Cada persona cu trece entre un cu nuebe boa lo ricibi dos ticket pa the Cinemas, of cuater ticket si bo trece diez of mas. Lo tin un categoria extra cu lo ta e premio di consuelo pa e boa mas chikito.
Pa 5'or di atardi diadomingo 5 di juni lo haci entrega di e premio di e Derby. E derby ta moviendo bon y ya caba a haci entrega di diferente boa bibo na servicio veterinario. Cu e boanan ta bin bibo a mustra su beneficio ora cu un persona a trece dos santanero cu por a wordo libera. Si nan lo a yega morto caba lo no por a haci nada mas pa nan.
Nos ta invita pueblo pa ainda busca y captura boa y entrega nan e weekend aki na Parke Nacional Arikok. Boa ta placa y mas!